ensemble nous pouvons : prouvons-le!

Mercuri 5 d'aostu 2015

## forse-matin

www.afcumani.org

"Soyons le changement que nous voulons voir dans le Monde" Gandhi

## **CORTI** 5.08.15

17h-20h : Rencontre

animée par Ruth Stegassy (France Culture) **(( Des passionnés de solutions, pour une Terre corse** 

nourricière et durable"

en présence d'associations, forces vives, et artistes Animations et échanges

21h30: I MUVRINI

Gratuit pour les - de 16 ans



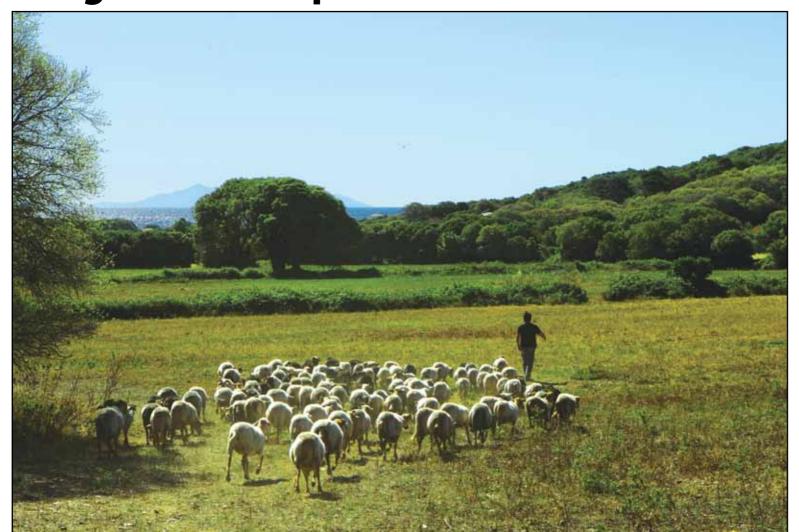
Il paraît que Monsanto veut mettre de l'ordre sur la planète

## «Insemesipò» Pruvemu la

Pour une terre corse partagée, nourricière et durable

n3

## Berger: une espèce menacée...



More u pastore, more u paese - Campa u pastore, campa u paese

Photo Rita Scaglia

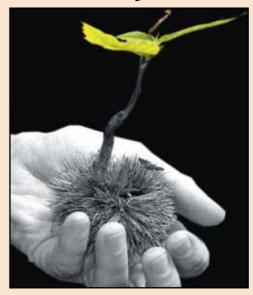
p13

## 4 ASSOCIATIONS 1 COMBAT COMMUN

Abcde, Garde, U Levante, U Polpu P3

#### **NÒVIULENZA**

La Corse sera terre de non-violence quand elle sera terre de justice p15



ZERU FRAZU C'EST POSSIBLE!

Trier avant collecte est l'affaire des consommateurs p11

# LINGUAVIVA Ghjurnata di a Linguaviva p2

#### **L'EDITO**

**INSEMESIPÒ** - Y a-t-il aujourd'hui plus grande insolence que celle de poser des questions, mais surtout, construire des réponses, initier des solutions.

C'est tout le projet, l'itinéraire, l'élan, la cohérence de notre 21<sup>ème</sup> siècle. C'est la Corse reliée aux grandes questions et enjeux de la planète. C'est la Corse 2015 reliée à tous les chercheurs de justice d'où qu'ils soient. Ne sont-ce pas ces questions là, ces

résistances là qu'elle pose depuis des décennies ?

Insemesipò - ce pouvoir là est un pouvoir plus grand que le "pouvoir" lui-même.

Ce n'est ni un pouvoir financier, ni un pouvoir réservé aux institutions. C'est notre pouvoir de marcher, notre pouvoir de forces vives, notre pouvoir des "sanspouvoir". C'est un pouvoir ignoré, y compris par nous-mêmes.

Le pouvoir de l'intelligence, du cerveau collectif d'une société.

1 + 1 + 1 = nous pouvons soulever les montagnes.

#### Insemesipò: le pacte citoyen

Nous sommes là parce que la Restonica, a Scala di Santa-Regina, la Testa Ventilegna, nos oliviers, nos châtaigniers multicentenaires, nos terres agricoles ne peuvent dire "merci", excepté en restant ce que, nous enfants de cette terre, leur avons permis et leur permettrons de demeurer : intacts, limpides, magnifiques, debout, inviolés.

Nous sommes là pour saluer, avec la même gratitude, les bergers de San'Antoninu, d'Aleria, du Taravu ou du Niolu, les apiculteurs, les oléiculteurs, les castanéiculteurs, les paysans qui ne veulent pas devenir gardiens de parking, de résidence, ou vigiles dans un parc d'attraction...

Lire p15

## LinguaViva



# Ghjurnata di a Linguaviva Liceu Pasquale Paoli - Corti

Le 3 juin 2015, les jeunes traducteurs du Lycée du Fangu à Bastia et du Collège des Padules à Aiacciu se sont retrouvés avec leurs professeurs pour une journée dédiée à la langue corse, dans le cadre du programme LinguaViva mené par l'afc-UMANI.

Trâce à ce programme Jet au travail des élèves, deux ouvrages ont déjà été édités : 35 chilò di sperenza d'Anna Gavalda en 2014 et Ferdinandu de Munroe Leaf en 2013. Suivront prochainement L'homme qui plantait des arbres de Jean Giono et Lettres à un jeune poète de Rainer Maria Rilke.

Cette journée de travail et de joies, avec leurs professeurs Jean-Charles Adami, Julien Comelli, Marjorie LeManchec et Santa Moracchini, a été riche en échanges, en créations et en bonheur pour ces jeunes traducteurs passiunati di LinguaViva!

#### U liceanu, Edizione 2015

#### L'imperadore spugliatu

Tn tempu d'una volta, c'era un Lrè chì li piacianu tantu i vestiti ch'ellu spendia tutta a so furtuna per i so panni. Quand'ellu passava in rivista i so suldati, quand'ellu andava à u spetaculu o quand'ellu spassighjava, ùn avia per scopu chè di fà vede i so panni novi. À tutta ora cambiava di panni.

È, cum'è ellu si dice di un rè: "hè à u cunsigliu", si dicia d'ellu :

"hè sempre in cameretta". A capitale era una cità piena d'allegria grazia à i frusteri di passeghju. Ma, un ghjornu s'affacconu dui scrucconi chì si facianu passà da cusgidori è si vantavanu di tesse a stofa a più bella di u mondu. Non solu eranu bellissimi i culori è i disegni, ma i panni fatti cù quella stofa avianu una qualità maravigliosa : Diventavanu invisibbili per ogni parsona ch'ùn sapia fà bè u so travagliu o chì era appena chjuccutu.

"Sò panni for'di prezzu" pensò u rè. Grazia à elli puderagĥju ricunnosce tutti l'incapaci di u mo guvernu : saperaghju distingue l'àbbili da i simplicioni. Iè, mi ci vole quella stofa".



È avanzò à i dui scrucconi assai muneta da ch'elli possinu cummincia subbitu u so travagliu.

"Vocu à mandà à i tessitori u mo vechju ministru pensò u rè. Ghjè ellu chi pò ghjudicà u megliu a stofa : sì sfarenza tantu da u so spiritu chè da e so capacità." L'onestu vechju ministru entrò in

a sala induve i dui scrucconi travagliavanu cù tilaghji vioti.

"Oimè ! pensò aprendu l'ochji. Ùn vecu nunda." Ma ùn palisò

#### L'empereur nu

Il y avait autrefois un roi qui aimait tant les habits, qu'il dépensait tout son argent à sa toilette. Lorsqu'il passait ses soldats en revue, lorsqu'il allait au spectacle ou qu'il se promenait, il n'avait d'autre but que de montrer ses habits neufs. À chaque heure de la journée, il changeait de vêtements. Et, comme on dit d'un roi "Il est au conseil", on disait de lui : "Il est à sa garde-

La capitale était une ville bien gaie, grâce aux nombreux étrangers qui passaient. Mais un jour il y vint aussi deux fripons qui se prétendaient tisserands et se vantaient de tisser la plus magnifique D'après Les contes d'Andersen

étoffe du monde. Non seulement les couleurs et le dessin étaient extraordinairement beaux, mais les vêtements confectionnés avec cette étoffe possédaient une qualité merveilleuse : ils devenaient invisibles pour toute personne qui ne savait pas bien exercer son emploi ou qui avait l'esprit trop

"Ce sont des habits inestimables, pensa le roi. Grâce à eux, je pourrai reconnaître les incapables dans mon gouvernement : je saurai distinguer les habiles des niais. Oui, il me faut cette étoffe."

Et il avança aux deux fripons une forte somme afin qu'ils pussent commencer immédiatement leur

"Je vais envoyer aux tisserands mon bon vieux ministre, pensa le roi. C'est lui qui peut le mieux juger l'étoffe ; il se distingue autant par son esprit que par ses

L'honnête vieux ministre entra dans la salle où les deux imposteurs travaillaient avec les métiers

"Bon Dieu! pensa-t-il en ouvrant de grands yeux, je ne vois rien.' Mais il se garda bien de le dire.

#### Ferdinandu • Munro Leaf



Tn tempu d'una Lvolta ci era in Spagna...

...un giovanu torru chì si chjamava Ferdinandu.

Puntendu si di capu tutti l'altri torri allevati cun ellu currianu è saltavanu tutta a santa ghjurnata Ma micca Ferdinandu.

Li piacia à esse chetapusatu mente è à muscà u prufume di i

In lu pasculu, avia una piazza prediletta : sottu à una suvera.

À u frescu di quellu arburu, li piacia à gode si a

ghjurnata atturniatu da u prufume di i fiori.

A mamma, chì era una vacca, di quandu in quandu purtava u penseru per ellu. Temia chì a solitudine li sia penosa.

"Cumu hè chì t'ùn corri cun l'altri giovani torri? Cumu hè chì t'ùn ghịochi micca? Cumu hè ch'ùn t'imbaruffi cun l'altri?" dumandava a mamma.

Ma Ferdinandu scapacciava: "Mi piace di più à stà quì, pusatu chetamente è rispirà u muscu di i fiori." À mamma vedia ch'ellu ùn s'annoiava solu, è cum'ella era una mamma cumprensiva - ben ch'ella ùn fussi chè una vacca - u lacava in pace, ch'ellu si

L'anni passonu è Ferdinandu ingrandava è diventò tamantu è scupignu.

Tutti l'altri torri ch'eranu ingrandati cun ellu in u listessu pasculu s'imbaruffavanu a ghjurnata sana. A si luttavanu corna à corna.

Ciò ch'elli bramavanu, era d'esse scelti per participà à e corse di i torri in Madrid.

Ma micca Ferdinandu. Li piacia sempre à esse pusatu chetamente sottu à a suvera atturniatu da u prufume di i fiori...

#### 35 chilò di sperenza • Anna Gavalda



Disponible en librairie

In tempu d'una volta ci era in Odiu a scola. L'odiu più ch'è tuttu in lu mondu. È ancu di più... M'hà scempiatu a vita.

Sin'à l'età di trè anni, possu dì ch'eo sò statu felice. Ùn mi n'avvengu più mente, veraandava meu, bè. Ghjucava,

fighjava u mo

scagninu di petit ours brun dece volte fila, disegnava è inven- tava miliarde di sturiette à Grodoudou, u mo canucciu ghioculu, ch'eo tenia caru. Mamma mi cuntava ch'eo stava ore sane in camera à batachjà è à parlà solu solu. Ne ghjungu à dì ch'era felice. À quelli tempi di a mo vita, tenia caru à tutti, è credia ch'elli si tenianu tutti. Eppò quandu aghju avutu trè anni è cinque mesi, tònfiti! A scola.

Pare chì a mane ci sò andatu cuntentu cum'un

În quantu à mè, babbu è mamma m'avianu fastidiatu cun què durante tutte e vacanze : "Sì furtunatu u mio figliulucciu, ai da andà à a scola grande..." "Guarda sta bella carti- na nova nova! Hè per andà in la to bella scola!"

È batalà batalà...

Si dice chì ùn aghju micca pientu (sò curiosu, pensu ch'avia a voglia di vede ciò ch'elli eranu i so ghjoculi è i so Legò...). Ge chì sarebbi vultatu in- cantatu à ora di cullazione, ch'aghju manghjatu bè è ch'eo sò vultatu à cuntà a mo matinata maravigliosa à Gro-

È bè s'avia sappiutu, i m'averebbi gosi, quelli ultimi minuti di campa, per- chè ghjè subbitu dopu chì a mo vita hà sviatu.

-Ci turnemu, hà dettu mamma-Induve?-Ebbè... In scola! – Innò.

- Innò di chè?

- Ùn ci anderaghju più. - Ah iè... è perchè? - Perchè ghjè fatta, aghju vistu cum'ellu era, ùn mi preme micca. Aghiu tante cose à fà indè a mo stanza. Aghju dettu à Grodoudou chì avia da falli un apparechju speziale da aiutallu à ritruvà tutte l'osse ch'ellu hà interratu sottu à lu mo lettu, allora ùn aghju più tempu à andacci.

#### GHJOCU "U gattu di u merre"

A: u gattu di u merre abbaghja in Aiacciu **B**: u gattu di u merre beie una bandera

C: u gattu di u merre caccia u cane da calvi à

CHJ: u gattu di u merre chjappa e chjave di a chjesa

**D**: u gattu di u merre dice "dumenica" cù u so dinochju dirittu

**E**: u gattu di u merre esiste

F: u gattu di u merre face a farina cù a so famiglia in Francardu accantu à u focu accantu à u fiume è si fuma una frasca cù Fanfan

M: u gattu di u merre manghia una mela maravigliosa (merza è macerba incù Maria a machjaghjola in Marignana è marchja longu à u mare in a machja

N: u gattu di u merre nasce indè a natura cù inuli nazionalisti di notte

#### Lettres à un jeune poète • Rainer Maria Rilke

Lettera prima - Pariggi, u 17 di farraghju 1903. Caru Sgiò,

vostra lettera m'hè ghjunta qualchi ghjorni fà. Tengu A vostra ieuera irine ginanta quaere gona de la mi testimuneghja. Ùn possu propiu fà megliu. Ùn possu ghjudicà di a qualità di vostri versi ; luntana da mè a voglia di criticà. Avvicinà un'opera d'arte un hè micca sempre facevule : u discorsu criticu un hè micca sempre u più adattu. I cosi ùn sò micca tutti faciuli à piglià è à di chi ciò volenu fa crede u piu suvente ; a piuparte di l'evenimente ùn si ponu di,accadanu in un spaziu duve nisunu parulla ùn sarà mai andata, è più inesprimabili chi tutti sò l'opera d'arti, issi presenzi misteriosi chi a vita si face vicina a nostra, effimeri. Sta rimarca preliminara una volta fatta, mi permette di divi chì i vostri versi senza caratteru propiù piattanu i principi timidi d'una persunnalità. In u bellu puemu «A miò anima» chì à sentu u più. Qui, c'hè qualcosa in voi chi cerca à sò forma è u so stilu....



Principiu di a traduzzione di "L'homme qui plantait des arbres"

Jean Giono

Per chì u carratteru d'un esseru umanu palesi qualità daveru eccezziunale, ci vole a diccia di pudè mirà i so fatti per anni è anni. Sì quelli fatti sò privi d'ogni egoisimu, sì l'idea chi i porta hè di una generosità senza paru, s'ellu hè à tutti patti stabilitu ch'elli ùn anu circatu ricumpensa indocu è ch'elli abbianu di più lasciatu annant'à u mondu impronte vidicule, hè omu tandu, senza risicu di sbagliu, di nanzu à un carratteru indimentichevule....

A MO PAROLLA NOVA AMPARATA OGHJE: macerba • tessidore • tilaghju • ghjudicà • frasca • fà nice • capighjà • spechjone • scartu • picchè • panni

## Ambiente



**QUATRE ASSOCIATIONS** 

# ABCDE, GARDE, U LEVANTE, U POLPU, un combat commun

Agréées pour la protection de l'environnement, membres du Collectif pour l'application de la loi Littoral en Corse, leurs membres bénévoles se battent depuis 30 ans sans aucune subvention.

U Levante et GARDE (Groupement d'Ajaccio et de sa Région pour la Défense de l'Environnement ) ont une direction collégiale et un agrément régional. ABCDE est une association bonifacienne. U Polpu se consacre à la mer.

Pour une terre corse partagée, nourricière et durable, une solution :

## Le respect et l'application de la Loi littoral



Loi Littoral bafouée - le "grignotage" de Rundinara : des constructions sans permis, un espace remarquable non respecté, un désastre pour le paysage.



Loi Littoral bafouée - Cavaddu en hiver : un aérodrome et un port inutilisés, des immeubles et des villas fantômes, mais une île urbanisée en plein milieu d'une réserve naturelle...

'ille kilomètres de rivage, de la côte accore aux vastes plages, des montagnes du Nord au Sud, culminant à 2700 mètres, arrosent les plaines côtières et fertiles de leur piémont, les habitations groupées en 360 communes. une installation multiséculaire. C'est l'île de Corse. La côte a été longtemps désertée par l'habitat coutumier, du fait du danger que représentaient les successives invasions dictées par les atermoiements des géopolitiques au travers les époques. Elle s'organisait en espaces portuaires dévolus aux commerces ou à la guerre, souvent fortifiés, ou en simples accostages, pour la pêche. Tel est le paysage de la Corse. Une mémoire collective. Une émotion collective. Unique.

En 1945, une Loi reconnaît au paysage la qualité "d'intérêt général". La convention européenne le définit en 2002 : "une composante fondamentale du patrimoine naturel et culturel de l'Europe". "L'horizon marin c'est l'absolu du paysage, et le contempler en paix c'est le droit de tout homme.../ Chaque fois que le patrimoine est en cause, l'histoire fait entendre sa voix, et nous devons faire en sorte qu'elle parle avec plus d'autorité encore parce que le paysage est devenu l'expression tangible de notre patrimoine naturel et

culturel. Or nous savons que ce patrimoine est menacé et sa protection nous concerne" (1)

Ces arguments, entre autres, ont nourri la réflexion des hommes et des femmes qui ont mis en œuvre le projet de loi. Le béton qui grignotait le littoral et les appétits des communes bordières, la rendaient urgente. La Loi Littoral sert "à encadrer le droit à construire sur une zone côtière" et a pour objectif "d'éviter de bétonner tonte la côte à l'horizon 2050". Elle fut adoptée à l'unanimité.

En 2014, 91% de la population jugent qu'il faut maintenir en l'état la "loi votée et adoptée 1986" pour "éviter le bétonnage des côtes et préserver les espaces naturels."

"Mais il existe toujours la volonté, chez certains, notamment en Corse, de l'amender fortement afin de permettre l'urbanisation diffuse ou massive qu'appelle toujours une fréquentation touristique, qui ne faiblit pas, du littoral méditerranéen." (2) Un grignotage\* implacable, coups de canifs au contrat: permis tacites, taches urbaines, mitage, constructions illégales, petits arrangements entre amis, conflits d'intérêts, révision des espaces remarquables, effritement des zonages agricoles etc

Bafouer la Loi Littoral c'est hypothéquer l'avenir : en concédant des espaces à la seule logique du tourisme, de l'hyper consommation et de l'argent-roi, on exclut violemment dès à présent toute ambition de bâtir pour nous et nos descendants l'avenir d'une terre corse partagée, nourricière et durable.

## Comment, pourquoi, pour qui?

#### Durablement partagée :

La Corse affiche une progression florissante de la construction dans les communes littorales. 7% de l'ensemble entre 2008 et 2010. Une évolution de 75 % depuis 1990, quand la moyenne nationale est de 15%. (3) Les capacités d'accueil des zonages ouverts à l'urbanisation des seules communes littorales permettraient déjà de doubler la population de la Corse. (4)

Cherchez l'erreur : le pourcentage de résidences secondaires. Les lits froids, les volets clos. Des luxueuses villas du littoral, entre soi emmuré, gardé, arboré et gazonné jusqu'à plus soif (ou plus d'eau ?..), illuminés plus qu'éclairés (merci nos centrales au fuel) aux lotissements-hébergements saisonniers dévoreurs d'espace dans les plaines côtières.

Toujours plus de déchets, avec l'inertie régionale que l'on sait, de transports sur un réseau disproportionné à la demande (la multiplication des ronds-points et des séparateurs de voies est cosmétique), d'aménagements exclusivement destinés aux pics touristiques et à l'économie résidentielle. Investissements et infrastructures publiques pour bénéfices privés. Une violente conception du partage.

La spéculation immobilière et tous ses ressorts (bénéfices privés) maintiennent une violence sociale, précarité et pauvreté galopent, restaurants du cœur, travailleurs pauvres, que tentent de canaliser des subsides d'argent public ou, moins avouables, des prébendes privées (fuites, savamment distribuées, du moteur de la spéculation).

Ne restera t'il à partager qu'un paysage littoral pastillé, mité, vide et défiguré huit mois sur douze, un patrimoine naturel artificialicé?

#### **Durablement nourricière:**

Près de 90 % de ce que nous mangeons quotidiennement à table est importé. En termes comptables, cette "croissance" commerciale alimentaire ne paie pas le coût de la dégradation de l'environnement due à l'urbanisation de terres à potentialité agricole. Qui sont de tailles variées, propices à une agriculture diversifiée, garantes des circuits courts. Il n'y a pas de ligne "amortissement " pour le patrimoine agricole disparu.

On s'insurge, à juste titre, des achats massifs de terre hors de leurs frontières effectués par de grandes puissances pour assurer leur production alimentaire. Que ne s'insurge t'on de l'urbanisation de terres agricoles pour assurer "la vue sur la mer" de plus ou moins puissants en mal de loisirs?

La terre de Corse est considérée comme le moyen de production du tourisme, soit. Mais quand le moyen de production (donc le capital) sera usé, plus sûrement dilapidé, ce capital naturel sera perdu. Même selon cette logique productiviste à court terme, en terme comptable, cela s'appelle une faillite. Sols stérilisés, écosystèmes dégradés, zones humides comblées, terres agricoles urbanisées, importations incontrôlées, à nous la rupture des équilibres écologiques. Et la Xylella fastidiosa en bonus.

Du point de vue culturel, environnemental, et même de nos modes de vie, il y a des choses plus importantes que l'économie à préserver pour les générations futures", explique Maria Karamanov, conseillère d'État en Grèce, qui voit "partir" les plus beaux domaines du patrimoine national grec, naturel et culturel.

La terre de Corse n'en est pas encore là : appliquer scrupuleusement la Loi Littoral, à la lettre et à l'esprit, est une garantie sur l'avenir.

**ABCDE** 

- 1) Michel Baridon (Naissance et renaissance du Paysage), Actes Sud
- (2) Méditerranée, Revue Géographique des pays méditerranéens (3) étude Observatoire national de la mer et du littoral (ONML)
- (4) Livre blanc des assises du Littoral (2013)

\* GRIGNOTAGE, n.m.: action de détruire peu à peu, lentement, (Robert), grignoter c'est aussi manger sans faim (fortement déconseillé!). La "faim" de développement, toujours étiqueté d'économique, et de croissance démographique, qui est invoquée est un leurre. La Corse est repue. A l'indigestion, "La grande bouffe" du Littoral.

forse-matin **Notre dossier** Mercuri 5 d'aostu 2015

### Terra matre, Terra amara

### Da sinu à chì e radiche tireranu suchju ind'è u terraghjone anticu, e talle di sta cultura crisceranu. Paulu Santu Parigi

LA CORSE RUMINE ..





¶ n à peine 30 ans l'appât du → gain a lessivé une société ✓agro-pastorale multiséculaire, qui avait su résister à des dizaines d'invasions, de conquêtes, aux famines, à la grande saignée de 14-18, à l'exil et à tant d'autres

Une société devenue aujourd'hui schizophrène, qui, d'une part rumine et rabâche à satiété, avec une nostalgie suintante, les clichés passéistes, vit sur les mythes de l'ortu di babbone, n'a en bouche que des Tandu sì en parlant des richesses agricoles de l'île et se glorifie de ce passé pas si lointain, et d'autre part, active des processus finissant de démanteler ce mode de vie ancestral ayant forgé l'identité de ce peuple et aidé à franchir les siècles.

Paradoxe permanent que ces néo-ruraux se plaignant de la disparition des produits nustrali, au goût de la madeleine de Proust, et qui, par ailleurs, font circuler des pétitions contre "les nuisances" occasionnées par le voisinage d'un troupeau de brebis, comme en plaine d'Oletta, de Lucciana et d'ailleurs.

Troupeaux de brebis présents depuis des décennies dans la plaine aujourd'hui mitée par les jour davantage les exploitations agricoles et contribuant à leur démantèlement.

Les fondements de la société corse puisent leurs racines dans cet agropastoralisme qui a été notre matrice culturelle et qui nous a tous irrigués, les fils et petits fils de bergers que, tous, nous sommes.

Alors allons-nous assister résignés à cette disparition programmée ?

Allons-nous écrire à l'encre de l'indifférence les pages de cette chronique d'une mort annon-

Allons-nous être les témoins passifs de cette fuite en avant instaurant la dépossession de la terre en loi gravée dans le marbre d'un document qui sonne le glas d'un avenir agricole?

Allons-nous être les complices de cette politique de la terre brûlée, de cette artificialisation, irréversible, qui obère toute perspective d'agriculture productive, d'autosuffisance alimentaire et fourragère?

Serons-nous, et parricides, en reniant notre passé, et matricides, en saccageant notre mère nour-

lotissements enclavant chaque Le PADDUC va-t-il être le coup de grâce qui va mettre un terme à ces derniers râles?

> Chi ni fermerà dumane di sta terra dopu passat' a falcina di stu Padduc ?

> Il convient plus que jamais de mettre en place une protection de ces terres agricoles à fortes potentialités si l'on veut que cette terre nourricière soit le socle d'un développement harmonieux et durable, tournant le dos à un consumérisme effréné et à une urbanisation galopante.

Paghjella chi viaghji E ne franchi fruntiere Di lochi assulanati E di terre primiere Di paese landani E di centu manere Di piaghje à vista d'ochju E di muntagne fiere Ghjacumu Fusina

**U POLPU** 



PADDUC AVRIL 2015: L'assemblée corse supprime les protections des zones agricoles remarquables.

## Côté plage, quelles solutions?

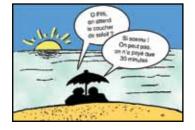


I y a quelques jours à peine, une maman et ses trois enfants se sont trouvés vertement vilipendés par le tenancier d'une paillote, afin de déguerpir du bout de plage où ils s'étaient installés, à distance respectable, parce que les enfants qui jouaient dans l'eau "dérangeaient" la clientèle...

Queiques temps auparavant, c'est un groupe de surfeurs, qui a été violemment pourchassé d'une plage sous les menaces d'un organisateur de séjours...

Car c'est un fait bien réel aujourd'hui, les Droits d'accès à la plage des citoyens lambda régressent, violemment contestés par certains concessionnaires qui s'arrogent sans vergogne une large extension sur le domaine public maritime qu'ils privatisent littéralement à leur seul bénéfice, spoliant le citoyen de ses Droits légitimes et inaliénables sur le DPM. Les paillotes se multiplient, les panneaux "plage privée" fleurissent, les barbelés et les accès payants sont fréquents...

Et pourtant des lois existent! La loi Littoral de 1986 prône



un "usage libre et gratuit" de chaque plage et le décret de 2006 sur les concessions de plage poursuit deux objectifs principaux : la libération progressive du domaine et la possibilité d'un libre accès à la plage.

Afin d'atteindre ces objectifs, la loi a quantifié deux obligations :

- la largeur de la bande de libre circulation et de libre usage du public est fixée à, au minimum, 3 mètres le long de la mer
- un minimum de 80 % de la longueur du rivage, par plage, et de 80 % de la surface de la plage, dans les limites communales, doit rester libre de tout équipement et installation.

La plage est bien un espace public qui doit rester accessible aux piétons pour un usage libre et gratuit tout au long de l'année. Les paillotes, elles, sont soumises à un régime temporaire, leur emprise doit respecter les limites fixées par l'autorisation d'occupation, et elles doivent être démontées en hiver...

Or on ne peut que constater et regretter la capitulation de l'État face à l'application de la loi Littoral sur les plages, et son empressement à laisser les élus régler le

Le journal du 4 juillet dernier donne libre cours à l'expression de l'État au sujet des paillotes dans le Golfe d'Ajaccio: "on est revenu à une situation normale, enfin apaisée, et les paillotes sur le DPM font désormais partie du patrimoine ajaccien, car elles représentent un pan non négligeable de l'économie touristique... Et qu'au lieu d'y appliquer tout "bêtement" la Loi, il est temps de "rationaliser ces établissements avec le concours des Maires"...

C'est une véritable abdication. Une fois encore, l'État prive le simple citoyen de Droits légitimes.

#### **Quelles dispositions** prévoit le Padduc?

La Loi de 2002 a offert à la Collectivité Territoriale de Corse la possibilité de prendre une délibération particulière l'autorisant à déroger partiellement à l'inconstructibilité de la bande des 100 m.

Personne n'avait osé jusqu'alors déroger à cette règle, et c'est sur une proposition de la Conseillère Territoriale en charge du PAD-DUC que cette délibération particulière a été prise par l'Assemblée de Corse.

Le Plan de Développement Durable de la Corse autorise désormais la multiplication des aménagements légers et des constructions en principe non permanentes destinés à l'accueil du public pour adapter cette bande des 100m à la fréquentation touristique.

Dans cet objectif, les plages ont été répertoriées et classées en fonction de cette fréquentation pour être aménagées afin d'élargir les possibilités d'exploitation et satisfaire ainsi aux besoins des activités balnéaires, touristiques et économiques, en offrant même, de nouvelles possibilités aux pêcheurs à travers le "pescatourisme".

#### Pour défendre l'intérêt général et assurer à tous, dont les plus démunis, l'accès à la plage, existe-t-il des solutions? OUI:

- appliquer la loi (voir ci-dessus)
- réaliser et publier un état des

lieux exhaustif de l'existant avec : - la liste des paillotes bénéficiant d'une Autorisation d'Occupa-

tion Temporaire et la liste des

paillotes illégales, - la liste des paillotes régulièrement démontées et qui res-

pectent le droit d'usage,

- un audit sanitaire indépendant pour toutes les structures en exploitation sur les plages,
- le seuil actuel d'occupation de "toutes les concessions" " par plage".
- Imposer les mises aux normes qui ne devront en aucun cas être subventionnées ni bénéficier d'un quelconque apport d'argent public ; il serait particulièrement malvenu de solliciter le contribuable sur ce point. En cas de non réalisation, mettre sous astreintes dissuasives ou suppression définitive de l'AOT des concessionnaires en infraction.
- Élaborer une charte de bon usage, respectueuse du citoyen et et même dans certains cas sur le de l'environnement.
- Imposer des systèmes performants et normalisés pour le traitement des eaux et le stockage des déchets. En cas d'impossibilité, limiter le service à la seule distribution de boissons et de salades.
- Imposer des installations démontables et transportables. Veiller à leur démontage et au nettoyage du site en hiver (contrôles sanitaires).
- Imposer la prise en compte de l'aléa climatique par le concessionnaire au bilan comptable (pas d'argent public en compensation des dégâts d'un phénomène climatique).
- Appliquer la loi qui interdit paillotes et restaurants de plage en espaces remarquables.
- Interdire et sanctionner tout affichage publicitaire du type : "plage privée", "accès réservé"...
- Garantir et imposer l'accès aux plages par des chemins d'accès tous les 500 m et la mise en

œuvre des 3 m de passage libre à tout piéton tout le long du littoral au titre de la servitude sentier du

- Obliger l'État à délimiter le DPM dans son intégralité.
- · Apporter la plus grande vigilance quant aux projets de constructions dans la bande des 100 m afin qu'elles ne deviennent pas le point d'ancrage d'une urbanisation sauvage et prédatrice.

Notre conclusion portera sur l'impact économique de cette activité de "paillotier" ou de "restaurateurs de plage" présenté par l'État comme un argument légitime et suffisant afin de pérenniser à l'année certaines occupations sur le domaine public maritime de la Région d'Ajaccio.

Difficilement quantifiable par les citoyens que nous sommes, les résultats financiers dégagés par ces occupations consenties sur le DPM sont réalisées sur des restrictions de Droits légitimes

non respect des Lois (certaines paillotes sont parfaitement illégales).

Il nous semble particulièrement regrettable de présenter cette activité comme un moteur essentiel de l'économie de la Région.

Contestable par nature car largement réalisée sur une appropriation illégitime du domaine public, nous affirmons que ces établissements de plages créent du travail précaire, (saisonnier ou à temps partiel), souvent mal payé et bien trop souvent non déclaré.

En conséquence, et même si ça peut sembler "bête", ces paillotes ne nous apparaissent pas comme légitimement indispensables en hiver, sauf à favoriser quelques commerçants au détriment de l'application des Lois sociales et environnementales, pourtant rédigées et votées dans l'intérêt collectif du plus grand nombre des citoyens.



#### Une solution pour préserver la biodiversité

## L'inconstructibilité des "ZNIEFF 1"

NIEFF est l'acronyme qui désigne une zone natu-✓ relle d'intérêt écologique, faunistique et floristique. Les ZNIEFF de type 1 sont des secteurs de grand intérêt biologique ou écologique.

La Corse, comme la plupart des îles, est riche en espèces endémiques végétales et animales dont l'origine remonte, pour certaines, à son détachement de la plaque européenne, il y a 35 millions d'années.

La Corse constitue donc un réservoir exceptionnel de biodiversité. Choisi pour être le symbole de l'association U Levante, l'euprocte (Euproctus montanus), a tarentella en langue corse, amphibien urodèle ressemblant à un triton, ne vit qu'en Corse et, dépourvu de poumons, ne peut vivre que dans des eaux bien oxygénées non polluées. La salamandre de Corse, la sittelle, la truite de Corse, le papillon porte-queue de Corse, des espèces propres à l'île sont présentes dans tous les groupes zoologiques. Et il en est de même pour les végétaux : l'hellébore de Corse, la violette corse, le crocus corse, le myosotis corse, l'aconit corse... ces espèces ou sous-espèces endémiques, tout groupes confondus, se chiffrent par centaines et certaines sont des espèces menacées inscrites sur la liste rouge de l'Union internationale pour la conservation de la nature (UICN). Quatre vertébrés ont disparu de Corse au XXème siècle : deux oiseaux, l'érismature à tête blanche et le pygargue à queue blanche, et deux mammifères, le phoque moine et le cerf de Corse.

Si la préservation des espèces menacées est un enjeu majeur de la biodiversité dans l'île, pour tous les endémiques stricts qui y vivent, la Corse est leur seul habitat et leur seul refuge. Afin de les protéger, de garantir leur survie, des scientifiques ont délimité les zones où elles sont bien représentées : ce sont les znieff de type 1. En montagne ou en bord de mer, sur terre ou en mer.

Mais l'urbanisation effrénée que connaît la Corse depuis 40 ans, essentiellement sur le littoral,



Les hampes bleues de l'Aconit corse sur le plateau du Cuscionu

plus de 5000 permis de construire annuels, a déjà détruit nombre d'habitats et menace encore beaucoup de biotopes indispensables à la survie de ces espèces.

Depuis 1992, sous l'impulsion du directeur de l'environnement de l'époque, Eric Binet, la Corse a pourtant été à l'avant-garde de leur protection : le Schéma d'aménagement de la Corse, à valeur de Directive territoriale d'aménagement, a rendu ces znieff 1 inconstructibles. Même si des maires et l'État n'ont pas toujours appliqué cette inconstructibilité, son principe était acté et avait force de loi comme l'ont reconnu à de nombreuses reprises les tribunaux adminis-

accentuée depuis l'an 2000 avec Extrait: Des paramètres comme la rareté, l'intérêt esthétique manifesté par le public, une valeur scientifique reconnue à de biocénoses ou à des biotopes exigent d'étendre le nombre et de diversifier la nature des espaces réglementaires protégés qui peuvent être aussi bien "des merveilles de la nature" que des habitats d'espèces endémiques, rares ou menacées de disparition (ZNIEFF de type 1 et zones humides). Il paraît nécessaire que dans les zones qui ne font pas déjà l'objet d'une protection particulières, les autorités responsables usent de leur pouvoir de préservation spécifique pour les garantir, notamment contre les constructions susceptibles de les dénaturer.

> Hélas l'exécutif de la Collectivité territoriale refuse aujourd'hui de la très riche biodiversité corse, reprendre cette disposition au c'est une demande forte des travers du PADDUC... sans justification et avec cette fois-ci l'appui de l'État. Le défaut de protection juridique des ZNIEFF de type 1 dans le futur PADDUC constituera ainsi une régression

préoccupante d'un acquis environnemental.

Si les ZNIEFF restent des inventaires sans conséquences, alors à quoi bon ces inventaires? A payer des bureaux d'étude avec l'argent du contribuable puis à laisser construire et tuer tout le vivant qui caractérise la ZNIEFF?

Car quelle espèce végétale ou animale résiste au béton, au comblement de la zone humide, au déboisement ? Aucune, bien sûr, et ainsi chaque fois les espèces perdent un peu de leur habitat au seul bénéfice de quelques privilégiés.

L'inconstructibilité des ZNIEFF de type 1 présente donc un enjeu considérable, puisqu'elle conditionne la survie des biocénoses!

C'est la solution au maintien de associations de protection de l'environnement de Corse.

**U** Levante

Les ZNIEFF de type 1 sont des secteurs de grand intérêt biologique ou écologique. Le projet de Padduc prévoit de supprimer leur inconstructibilité au seul bénéfice de quelques privilégiés. A Terra Corsa un hè a vende!



#### Le petit Robert corse

Zone verte ou Znieff: zone à construire plus tard



I WISH THEY'D STOP PLAYING WITH MY PLANET!

## TAFTA et TISA

libre-échange entre les États-Unis et l'Europe et le TISA, accord de libre échange entre le bloc Usa-Canada-Mexique et l'Europe, constitueraient un grande régression pour l'humanité :

- toute la réglementation environnementale européenne, certes perfectible, est attaquée;
- au nom de la liberté totale des échanges commerciaux, les traités aboutiraient au nivellement vers le bas des

traité normes de sécurité alimentaire : importation de semences OGM, de viandes aux hormones, de volailles chlorées;

- l'accord saperait les acquis sociaux fondamentaux;
- instaurerait de nouvelles lois liberticides (disparition des brevets);
- la présence de services publics dans un pays pourrait être jugée "déloyale" car entravant le jeu de la libreconcurence des autres pays

signataires. Les services publics pourraient donc à terme être démantelés : la sécurité sociale par exemple face aux assurances privées, l'hôpital public face aux grands groupes de santé qui sont propriétaires de beaucoup de cliniques en France;

• les professions réglementées comme les dentistes, les pharmaciens, les médecins, qui aujourd'hui ont des missions de service public, pourraient devenir de simples commerçants et à ce titre être régis par

les règles du commerce;

• Les grandes entreprises lobbyistes pourraient attaquer un état en justice pour concurrence déloyale ou blocage du libre-échange et les jugements seraient rendus par des tribunaux arbitraux privés qui passeraient au-dessus des législations nationales et du pouvoir des États.

En décembre 2014, la CTC a déclaré symboliquement la région Corse "zone hors TAFTA".

Tous les littoraux de la Terre sont menacés par la montée du niveau marin. Leur érosion n'est malheureusement plus à documenter.

## Pouvons-nous redonner au littoral une dimension pérenne?

mondial est sous l'influence des changements climatiques : la fonte des glaciers et des calottes polaires s'ajoute à la dilatation thermique de l'eau océanique. D'ici plusieurs siècles, les glaciers du Groenland auront probablement disparu et la masse d'eau rejetée entraînera une montée des océans de 6 mètres, de quoi recouvrir la quasi-totalité des Pays-Bas ou une bonne partie de l'Asie du sud-est. La plus grande fréquence d'événements extrêmes ainsi que leur intensité sont imputables également aux modifications du climat. Et cela coûte cher : depuis 1980, les États-Unis ont dû débourser 750 milliards de dollars pour réparer les dégâts.

Mais ce facteur climatique n'est pas le seul à avoir un impact sur la position du trait de côte, des actions d'origine humaine influent également. Parmi les actions anthropiques directes, on compte les aménagements côtiers et, paradoxalement, les ouvrages de défense contre l'érosion et la submersion. Parmi les actions anthropiques indirectes, on recense les travaux réalisés sur un bassin versant et qui aboutissent à une modification du flux dans les rivières et donc à une modification du budget des apports sédimentaires côtiers. C'est, par exemple, les barrages piégeant les sédiments, les extractions de sable et de graviers dans les rivières. Il y a aussi toutes les actions offshore comme le dragage de granulats marins qui diminue le stock sédimentaire des côtes sableuses.

#### En Corse

Le littoral corse n'échappe pas à ces phénomènes planétaires ! La répartition des évolutions de la position du trait de côte de la Plaine Orientale entre 1948 et 2007, montre que 46 % du linéaire est en érosion (recul supérieur à 5 m) 15 % peut être considéré comme stable et 39 %

est en accrétion marquée (avan-sables délimitant des casiers qui cée de plus de 5 m). BRGM/RP-

Les zones situées à une altitude de moins de 2 mètres d'altitude pourraient être sujettes à l'aléa submersion marine puisque le niveau marin de référence pour les plans de préventions risques littoraux (PPRL) est porté à + 2 m aujourd'hui. Pendant un événement extrême, la submersion marine pourrait engendrer une couche d'eau comprise entre 0 et 50 cm sur approximativement 100 hectares d'établissements recevant du public, 15 hectares de propriétés privées et 130 hectares d'exploitations agricoles." BRGM/RP-61650, 2012.

#### Peut-on remédier à cette érosion?

Au niveau global, la réduction des gaz à effet de serre s'apparente à une utopie, par contre au niveau local des solutions existent.

L'implantation des ouvrages de défense tels les enrochements, épis, jetées, brise-lames créent un blocage du transit sédimentaire. La dérive littorale transportant le sable d'un point à un autre le long de la côte, il est retenu d'un côté de l'ouvrage mais fait défaut de l'autre côté. Ces ouvrages sont coûteux à très coûteux, ont une grande durée de vie et leurs résultats sont mitigés.

Des solutions "douces" permettent de composer avec les processus naturels. Elles ne sont pas totalement dénuées d'impact sur le milieu mais sont coûteuses et ont une durée de vie limitée. Il s'agit du rechargement artificiel en sédiment, du drainage de la plage (l'eau de flux est obligée de s'infiltrer dans le sable qui ne repart pas avec le reflux), du by-passing (transfert de sédiment d'une zone où il est bloqué naturellement ou anthropiquement vers une zone où il ne se dépose plus), des ouvrages en géotextile (alternative aux enrochements, mais pouvant avoir les mêmes effets), ou en sacs de

se remplissent de sable naturellement ou par recharge mécanique.

Ces "solutions" présentent donc toutes des inconvénients : peu efficaces, coûteuses, inesthétiques... Pour les associations de protection de l'environnement, la submersion des espaces côtiers bas est un événement inéluctable à moyen ou/et à court terme et lutter est inutile.

#### Il est essentiel de rendre réellement inconstructibles les zones submersibles,

comme le sont les zones inondables. L'atlas des zones de submersion en Corse devait être annexé au PADDUC. Construire "les pieds dans l'eau" ne doit plus être possible.

Mais que faire dans le cas des maisons et établissements touristiques anciens ? Après avoir tenté de lutter avec ou sans aides financières, les propriétaires se tournent vers l'État. Car la seule solution est le "repli stratégique". Elle est difficile à réaliser: sur quels terrains, avec quels financements? Un seul objectif est prioritaire : la mise en sécurité des personnes.

Enfin, le nettoyage raisonné des plages au moyen du tri sélectif par ramassage manuel a pour avantages principaux de favoriser la protection naturelle de la plage par la banquette de feuilles de posidonie et de ne pas prélever de sable. Il faut bannir les engins mécaniques faisant "plage rase" et lancer une campagne d'information avec le slogan : les feuilles sèches de posidonie protègent de l'érosion!

Il faut savoir quel littoral nous voulons : des cordons dunaires et des plages évoluant naturellement ou un littoral hérissé d'épis et d'enrochements ? Notre littoral mérite une gestion saine car il est source d'une grande attractivité.

**U** Levante

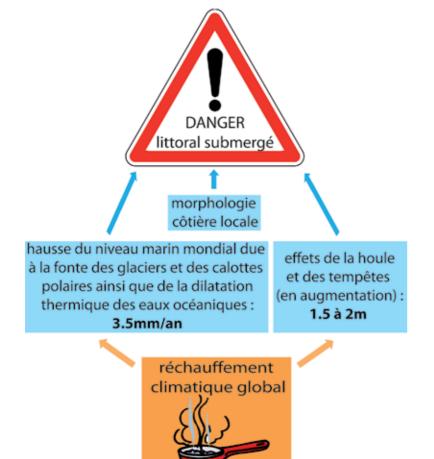




Forte érosion à Vinzulasca sur les terrains du Conservatoire du littoral : l'érosion du cordon dunaire fait tomber les genévriers à gros fruits de la juniperaie de Muchjatana; la minifalaise d'érosion atteint un mètre de hauteur. Ces gros genévriers couchés, dont certains auraient plusieurs centaines d'années, révèlent le recul du trait de côte car ils n'ont pu pousser que loin de la mer.



A Moriani, mars 2015 : il n'y a plus de plage. Les "big bags" remplis de sable ont été dégagés par la tempête. Les établissements touristiques en pâtissent.





Les banquettes de posidonies protègent de l'érosion. Plage de l'Alga, avril 2015. Ces banquettes ont été enlevées au début de l'été...

forse-matin **Forse-info** Mercuri 5 d'aostu 2015

## Permis de construire ou... "Permis de rigoler!"

₹ n Corse, les autorités accordent encore des permis sur des zonages explicités inconstructibles par le Tribunal administratif ou la Cour administrative d'appel. Exemples à Porto Vecchio/ Purtivechju mais des cas identiques existent sur nombre d'autres communes littorales dont le document d'urbanisme a été annulé.

Le PLU de Purtivechju approuvé en juillet 2009 par la mairie a été annulé par le Tribunal administratif en mai 2011 avec confirmation de la Cour administrative d'appel (CAA) en juillet 2013. Ces jugements listent des zonages inconstructibles en application des lois d'urbanisme.

Qu'à cela ne tienne, depuis 2011,

à des demandes de construction sur des parcelles jugées (= explicitées) inconstructibles ; le Sous-Préfet de Sartè, territorialement compétent, donne son aval et le tour est joué : les constructions peuvent démarrer.

La liste de ces permis - illégaux mais accordés - est longue. U Levante a choisi de ne pas en donner la liste exhaustive mais seulement d'apporter la preuve de la véracité de ses affirmations en exposant quatre cas de «gros" permis. Il ne s'agit pas de stigmatiser les bénéficiaires mais de dénoncer le Maire et l'État qui accordent de multiples permis de construire, des permis d'aménager des lotissements, des certificats d'urbanisme positifs sur des

le maire donne un avis favorable terrains officiellement inconstructibles.

> Depuis des années, la stratégie de U Levante a été de déférer des PLU ou des cartes communales illégaux afin de rendre des zonages inconstructibles car, évidemment, U Levante n'a pas la capacité à vérifier les 5000 PC accordés en Corse annuellement! Les tribunaux appliquant les lois, les PLU ont été annulés et les zonages litigieux ont donc été déclarés inconstructibles. Mais cela n'a servi à rien puisque les permis y sont quand même accordés.

> La stratégie de l'État et de certains élus n'a pas varié : résidentialiser la Corse, de préférence le littoral. Cela au service du peuple corse et de l'État de droit!



\*: dans tous les PLU, AU signifie zonage à urbaniser et U zonage urbanisable \*\*: L 146-2: préservation des espaces et milieux mentionnés sensibles L 146-4: L'extension de l'urbanisation doit se réaliser en continuité avec les agglomérations et villages existants L 145 3: Les terres nécessaires au maintien et au développement des activités agricoles, pastorales et forestières sont préservées.

N°	Parcelles du cadastre	Bénéficiaire	Projet	Zonages* PLU annulé	Motivation justice**	Date accord
Permis de Construire 13 R0082	AK0236	N°1	Hôtel *** 60 chambres Surface plancher : 2827 m2	AU1R	L 145-3 CAA et L 146-2	1/04/14
PC 13 R0193	0C1483	N°2	Commerce Foir'Fouille Surface plancher : 2130 m2	UF	L 145-3 CAA	4/08/14
PA 14 R0006 Permis d'Aménager	AP 0258, 0259, 0261, 0262, 0263 0C 2053, 2055, 2056	N°3	Lotissement 10 lots (villas)	UH3	L 146-4 CAA	25/03/15
CU 14 R0086 Certificat d'urbanisme opérationnel	OD 1342, 1345, 1348	N°4	Surface commerciale Surface plancher : 2600 m2	AUD	CAA L 145-3 et L 146-24-1	6/06 :14 accord tacite

## A Riventosa "Caffè di a cultura"

#### incù À Veghja : lè, Si Pò!

'idée, elle-même, traîne dans ma mémoire et ✓remonte à mon adolescence... lorsque dans presque tous les cafés cortenais on pouvait décrocher une guitare, une mandoline, très souvent de bonne marque, Gelas (à double caisse dans le bar de la haute ville), Carbonel à l'entrée des Lubbiacce. De toutes les façons, à l'époque elles étaient toutes de qualité car fabriquées par des luthiers, il n'y avait pas encore le "Made in China", sauf pour "les bleus"... de

On passait des journées à écouter, regarder jouer les plus anciens qui nous donnaient, gratuitement, des cours de musique ou de chant que nousmêmes, transmettions aux plus jeunes, et les gens qui entraient dans le bistro nous payaient un verre, ce qui fait que tout le monde était content : le propriétaire du bar qui vendait ses limonades comme les clients qui écoutaient de la musique en buvant un pastis. Ces cafés, c'était nos "maisons de la culture" bien avant leur "invention" et tout cela fonctionnait "sans aucune subvention de qui que ce soit".

A l'époque, dans les années 60-70, on jouait et chantait un peu de tout : des airs corses bien sûr, mais aussi du Piaf, Brel, Moustaki... On grattait les guitares avec des médiators fabriqués avec des jetons de cartes ; il nous arrivait même d'improviser du folk électro "coppa" nustrale, bricolé avec du papier à cigarette glissé entre les cordes des instruments pour faire des effets. C'est l'arrivée des premiers juke-box, de la télévision et par la suite

l'ouverture des très officielles "Maisons de la culture" qui ont progressivement tari cette "spontanéité culturelle".

Aujourd'hui, tout le monde se plaint, à juste titre, des baisses des "subventions" à la culture, qui est un lien social exceptionnel, et certains hommes politiques demandent à ce que la culture "rapporte de l'argent" pour être "subventionnée". Certains ne comprennent pas que la culture, en plus de créer des liens sociaux, est notre ADN, notre "Anti Dépresseur Naturel" et que cela, au final, nous fera faire des économies.

Aujourd'hui, à A Riventosa, par convention, une association A Veghja et le café U Corsu s'engagent pour dire qu'un café peut aussi devenir une " maison de la culture", lieu d'échange, de rencontres diverses, de convivialité, de savoirs et de savoir-faire. Bref, passer du mode uniquement de "con-sommateur" au mode "producteur". Pour cela, il sera aussi prévu un coin "Livres" avec des revues, des poésies, des CD, des méthodes d'apprentissage...

Concrètement : l'association À Veghja mettra à disposition de tous à U Caffè deux à trois instruments de musique et un invité "professionnel" interviendra une fois par mois, selon le thème, pour donner des cours. On a commencé avec la musique et des amis : ce fut le cas avec Antoine Leonelli, qui fut le premier à inaugurer "L'attellu di viulinu" (avec une pensée per l'amicu Dumenicu Gallet qui donnait des cours de violon au village). Ensuite, il y a eu le musicien Jacques Luciani



Attelu di ghitara incù Ghjacumu Luciani - Photo Martinetti

pour "l'attellu di Ghitara" ; Le reste de l'année, l'associaplus tard, Ghj. Pà Poletti pour le chant s'est dit très intéressé par cette expérience ; Jean-Yves Casalta du groupe "Diana di l'Alba" a été aussi des nôtres ainsi que Jérôme Sansonetti et Marilyne Leonetti pour le chant ; mais, bien sûr, il peut y avoir d'autres rencontres "à la demande" dans d'autres domaines. Sont prévus du "Chjami è Rispondi" en passant par "U teatru paisanu" ou des intervenants en philosophie, histoire, non-violence... etc.

**Le but :** se rencontrer, apprendre, créer, incù una sola arma "l'amicizia in sulidarità".

tion À Veghja s'engage à animer ces Attelli (par exemple durant un an il y a eu des cours de langue corse toutes les semaines au village). L'association a acheté deux instruments de musique (une guitare et une mandoline, sous la responsabilité de Ziu Andria gérant du café) qui seront à la disposition, en priorité de celles et ceux qui ont participé aux ateliers et qui transmettront, à leur tour, leur savoir, mais aussi des clients de passage intéressés par la musique.

Tous les "Attelli" de musique seront gratuits pour les adhé-

ceux-ci s'engageront, au cours de l'année, à faire deux à trois spectacles gratuits, des soirées culturelles, théâtrales, ou "porter" des sérénades dans les villages alentour.

En général À Veghja fonctionne sans subvention, en "autofinancement", et lorsque nos animateurs interviennent (Lycée P. Paoli, écoles, B.D.P. foires rurales par exemple...) les bénéfices sont entièrement versés à l'association pour son fonctionnement.

UMANI, Fundazione di Corsica, partenaire de "Caffè di a cultura"

rents de À Veghja; en échange, Les thèmes des ateliers n'étant pas figés, A Veghja enregistre déjà des propositions faites par ses adhérents pour la rentrée de septembre : "Histoire de la Corse", "Démocratie", "moyens numériques de communication"...

#### La liste des propositions continue... Vous aussi, participez!

Associu À Veghja, Villa Ciriola 20250 A Riventosa Tél: 04 95 47 06 98

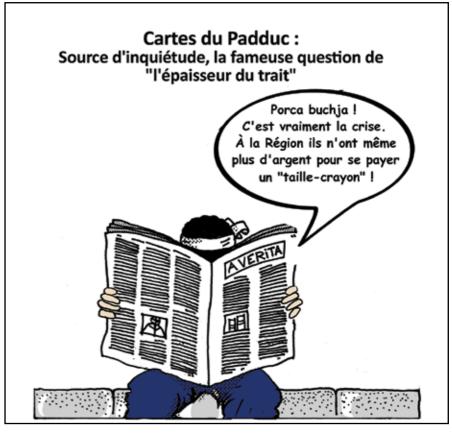
## Più chè tutti i discorsi... parlanu i dissegni

#### **PADDUC**











#### Evolution des espèces

## Les Corses "météopathes"



Corses étant "météodevenus ⊿pathes", le temps dévolu au bulletin météo sur les ondes de RCFM a été désormais doublé afin de faire durer l'orgasme et de booster l'audience. Il s'agit également de rassurer les populations anxieuses quant à leurs activités.

saison semblerait les préoccuper plus que de nature : la saison des "villagiateurs".

Dans l'île, quand l'atmosphère est crépusculaire, la météo devient alors l'unique sujet de plainte et de conversation. La Corse serait-elle devenue météopathe ?

Désormais elle n'aime ni la pluie ni l'idée de la pluie. Lorsqu'il fait beau, les Corses s'inquiètent de la météo qui annonce du "mauvais temps" pour le samedi suivant.

Une nouvelle et cinquième Pourtant, nous ne pourrons guère compter que sur l'eau du ciel pour faire pousser les quelques oignons qui nous restent.

> Par mesure économique, afin d'appâter les touristes, ne pas décourager visites officielles, tours opérators et VIP, les températures matinales constatées seront systématiquement augmentées de 4 degrés. Les bergers, agriculteurs, paysans et maraîchers sont priés de bien vouloir convertir.

> > Jean di a Funtana

## Più chè tutti i discorsi... parlanu i dissegni

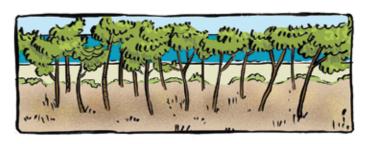
#### **TERRE CONVOITÉE**

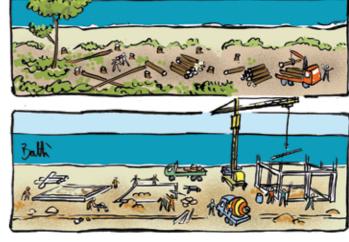














#### **PERMIS DE CONSTRUIRE**









U mondu interu Mi chjama bella Sempre fidela So Cursichella Ne diputatu ne senatore U me amicu hè lu pastore.

Bella scusa lu turismu Per certi parlimentari Per mette à vandalismu Monti, piani è scoglie è mari

> Extraits de "Si leva u pastore" Poème de P.-J. MILANINI

#### **TERRES AGRICOLES**





## Cosa hè Zeru Frazu? Qu'est-ce que c'est Zéro Déchet?

'est une démarche positive pour aller vers une ✓ société zéro déchet, zéro gaspillage. Il s'agit de mettre la priorité sur la Réduction des déchets, de réorganiser leur gestion pour préserver au mieux les ressources, diminuer et maîtriser les coûts, sans gaspillage d'argent public.

L'objectif n'est pas de produire toujours plus de déchets sous prétexte qu'ils sont recyclables, mais en produire moins et gérer autrement les déchets existants. En effet, de 1960 à 2000, le tonnage d'ordures ménagères a

Parti de Californie, le mouvement Zero Waste gagne progressivement l'Europe et la France. Les villes où l'objectif zéro déchets est en marche avec des résultats concrets et efficaces:

San-Francisco, ses 840 000 habitants, ses 65 000 entreprises, ne jettent plus, ou peu. La ville trie et valorise environ 80% des déchets produits – soit plus du double de la moyenne dans tout le pays – à grands coups de recyclage et de compostage, avec un objectif, fixé en 2002 par la municipalité: zéro déchet en 2020. Il reste cinq ans à la ville pour atteindre son objectif de zéro déchet. Mais quel que puisse être le résultat en 2020, San-Francisco se pose indiscutablement en héraut pour d'autres grandes villes des États-Unis. Seattle, la principale ville de l'État de Washington, Minneapolis, dans le Minnesota, et New York (8,5 millions d'habitants, 50 000 tonnes par jour) lui emboîtent

Capannori, Province de Lucca en Toscane, est la communauté pionnière en Europe à travers l'action de Rossano Ercolini, distingué par le prix Nobel de l'Environnement en 2013. Elle pousse d'autres collectivités à viser plus haut que les objectifs de recyclage. Ses dirigeants, engagés et visionnaires, ont vu des opportunités là où d'autres voient des problèmes. La clé du succès de la collecte à domicile et des autres mesures a été la consultation et l'implication préalable de la population locale, qui grâce un accompagnement constant, a adhéré immédiatement au nouveau système. Entre 2004 à 2013, Capannori est parvenu à collecter séparément 82 % des déchets et a divisé sa production de déchets résiduels par 5.

En France le mouvement Zero Waste a été lancé en février 2014. Mais depuis plusieurs années, 20 collectivités du Réseau Compostplus (en Alsace, Bretagne, Gironde, Hérault, Nord, Pyrénées, Vienne, etc.) s'inscrivent dans une démarche de gestion séparée des

la matière organique constitue une filière spécifique créatrice d'emplois locaux.

Par ailleurs, 58 territoires ont été sélectionnés en décembre 2014 par le ministère de l'Ecologie. Avec un accompagnement technique et financier de l'ADEME, ils s'engagent à réduire le gaspillage et à recycler les déchets "au maximum", sans pour autant les supprimer totalement.

Roubaix a choisi la démarche avec un point fort : une centaine de familles se sont engagées à réduire leur poubelle résiduelle de moitié en un an, avec à la clé le remboursement de 50% de leur taxe d'ordures ménagères.

Cette politique du zéro déchet se construit progressivement. Si on ne veut plus avoir de déchets dans les décharges, il faut envisager ces déchets comme des ressources.

Collecter les déchets en vrac et trier ensuite est aussi stupide et vain que de cuire une omelette et prétendre séparer ensuite les blancs des jaunes!

De fait, des études ont montré que 90 % de ce qui finit dans les décharges pourrait être recyclé, à commencer par la nourriture. Il y a une véritable prise de conscience sur la nécessité de

bio déchets. La valorisation de Les changements induits par le principe zéro déchet doivent être partagés. Il incombe d'encourager consommateurs et fabricants. Les uns doivent devenir responsables de leurs achats, les autres des produits qu'ils conçoivent et vendent.

> La stratégie "Zeru Frazu" conduit à un changement culturel en faveur du tri et de la prévention et donne une image positive pour les collectivités qui s'y engagent.

#### Comment est-ce possible? REDUIRE, REUTILISER, REPARER, RECYCLER, **COMPOSTER**

Le système repose sur :

- · le retour au sol de l'organique : biodéchets de cuisine triés en amont et compostés
- le tri, dans chaque maison et entreprise, des matériaux : verre, papiers journaux, emballages, textiles, piles et autres toxiques,
- la collecte séparée, au porte à porte, des principaux flux (recyclables et résiduels)
- la facturation qui tient compte de la qualité du tri "mieux je trie, moins je paie"

Tendre vers "Zeru Frazu" c'est autant un voyage qu'une destination!

Zeru Frazu - Corsica

## contrelincinerateurcorse.o-zi.com

## Les capsules café Nespresso ne seraient pas un emballage!



ébut 2013, la commission européenne a tranché et décrété que les capsules café en pellicule d'aluminium n'étaient pas des emballages. Nespresso et ses concurrents ne contribuent donc pas au principe "pollueur-payeur" sur les capsules produites.

Seules les boites en carton qui contiennent les capsules sont considérées comme emballage. Elles sont dix fois moins nombreuses que les capsules, et par conséquent peu taxées. Certes Nespresso propose la reprise de ses capsules pour recyclage, mais le taux de collecte est encore trop faible. Moins de 20 % sont recyclées pour un objectif de 75 % en 2013. En attendant ce sont les collectivités locales qui assurent le coût de traitement de ces montagnes de déchets. L'Ademe estime que le café en capsules produit dix fois plus de déchets que le café moulu. Avec 4 gr. de café par dose et des prix oscillant entre 60 et 90 €/kg, ce café est sans doute le plus coûteux du monde, tant sur le plan économique qu'environnemental.

Extrait de Zero waste

#### **L'inventeur** de la capsule de café regrette son œuvre

John Sylvan est l'ancien dirigeant de Keurig et l'inventeur de la K-cup. Dans une interview récente donnée à The Atlantic, il reconnaît ne s'être jamais attendu à ce que ses capsules deviennent si populaires et dit "regretter l'impact environnemental de son invention".

Il y a quelques mois, une vidéo virale sur Internet dénonçait la pollution engendrée par les capsules de café, en mettant en scène des machines à café géantes détruisant une ville.

Selon les auteurs de cette vidéo, Keurig (le leader américain de ce secteur) produirait chaque année assez de capsules K-cup pour, si on les plaçait bout à bout, faire 10, 5 fois le tour de la Terre.

L'entreprise a en effet vendu près de 9 milliards de capsules en 2014, dont seulement 5 % étaient recyclables. Ces produits sont composés d'un mélange d'aluminium, de plastique et de papier, qui rend le tout très difficile à recycler. 40 % des foyers français ont une machine à cap-

Et dire que le marc de café est le meilleur ingrédient pour nos composteurs!



## **Bouge Ta Corse!**



réé pendant l'été 2013, et appliquent des solutions. Enfin, le magazine œuvre à Bouge Ta Corse! est Jun magazine animé par des énergies positives, autour de l'Economie Sociale et Solidaire et des initiatives originales!

C'est une publication qui tient à présenter la Corse sous son meilleur jour, en mettant en lumière celles et ceux qui cherchent, trouvent

Un bimestriel de trente-deux pages, sans publicité, dont la rédaction est ouverte aux plumes de bonne volonté qui mauvais augure!

il offre 50 % de commission à nalisme de solution! ceux qui le distribuent.

plus long terme pour la création d'une monnaie locale et complémentaire, pour une économie sociale et solidaire n'ont pas envie de laisser l'île dynamique, et participe à la et sa société aux oiseaux de construction d'une société saine et coopérative!

C'est aussi un projet qui per- Contre la morosité et la met un revenu : au prix de résignation, le sourire et la cinq euros tous les deux mois, lucidité efficace d'un jour-



## **Bateaux** à fuel lourd

"Le fuel lourd pollue 3500 fois plus que nos voitures diesel"



articulièrement préoccupée par la qualité de l'air et la transition énergétique, l'île de Samso, au large du Danemark, est pionnière en matière d'innovation. Un véritable exemple d'autodétermination. vient d'imposer à tous les bateaux réguliers accostant sur ses rivages de fonctionner au Biogaz et aux énergies renouvelables produites sur place quand ils sont au port.

La moindre des choses diraiton, face aux grands défis de notre époque. Il est vrai que nos navires fonctionnent au fuel lourd, qui est une sorte de déchet du pétrole, le plus sale et nocif de tous, et bien sur, le moins cher.

Selon France Nature et Environnement, le Fuel lourd pollue 3500 fois plus que le diesel de nos voitures ! A titre d'exemple, Marseille est actuellement asphyxiée par les bateaux de croisière qui y séjournent (Journal France Inter - 22 juillet 2015).

Aucune mesure de ce genre n'est pour l'heure envisagée en Corse. Ce qui est vérifié et possible ailleurs ne l'est pas chez nous - pas encore.

Il est vrai que d'origine, les citoyens insulaires sont tous équipés d'un filtre à air à toute épreuve. Quant à poser de vrais actes d'autodétermination!

Petru Fiscapuru



Photos réalisées sans trucage

## ZERU FRAZU, c'est possible!



Vote du prochain plan de gestion des déchets ménagers : Les partenaires du réseau "ZERU FRAZU" devant la Collectivité Territoriale de Corse à Ajaccio

lus nous éviterons de mélanger nos déchets ménagers avant la collecte, plus les volumes de déchets non valorisables seront réduits.

Devant l'Assemblée de Corse des militants ZERU FRAZU font la démonstration qu'après avoir trié 5 sacs poubelle pleins de déchets ménagers mélangés, on peut réduire le volume des déchets ultimes à 1 seul sac.

Le message aux élus qui vont voter le futur plan d'élimination des déchets non dangereux est clair: Trier, avant collecte, est l'affaire des consommaAprès tri, la part à enfouir est réduite à 20 %, soit 80 % de tri.

En Toscane, dans un bassin de vie de 4 millions d'habitants, les déchets sont triés, avant collecte, par les usagers à 80 %.

C'est donc possible!



Démonstration de tri à la source, permettant de réduire de 80 % le volume des déchets ménagers

Essavons de transposer cette réussite et ainsi accéder à ZERU FRAZU.

Jean-Nicolas Antioniotti 17.07.2015

www.arialinda-asso.com

Membres fondateurs di A Strattegia Zeru Frazu: ABCDE, Aria Linda, Associu per l'Arena, A Veghia, Bouge Ta Corse, I Sbulecca Mare, Le Garde, Merria di A Riventosa, Collectif corse contre l'incinération et Pour une saine gestion des déchets, U Levante, Una Lenza da Annacqua, U Marinu, U Polpu, UMANI Fundazione di Corsica...

A strattegia

#### **DEVENIR GUIDE-COMPOSTEUR**

Stage de formation UMANI, Fundazione di Corsica

Rens.: 04 95 55 16 16

## Fratellu Syvadec

et moi étions de bons ✓ amis. Oui, depuis 9 ans, jusqu'à janvier 2015, tout allait

C'était le temps des abondances comme jamais nous n'en avons connues. Nous étions les rois du monde. J'ai encore en mémoire ton merveilleux précepte de vie : "si tu tries t'as tout compris !". Nos enfants le chantaient en coeur. C'était notre bol d'oxygène radiophonique. Tous les matins des 3 h, culeuse, sillonnaient nos routes. A Prunelli, à Tallone, à Vicu, à Viggianellu, nul sauf les grincheux, ne tarissait d'éloges et de gratitude pour cette denrée providentielle, fleuron de notre économie, qui à 75, 78 euros la tonne nous permettait d'envisager de beaux lendemains et un avenir serein pour nos enfants. Toi tu rêvais d'autres sites, d'extensions, d'un Prunelli 2, d'un Vicu 2, d'une usine TMB, de quoi valoriser et rendre prospère notre cher territoire qui en a tant besoin. A chacun sa part disais-tu!

Quelle équipe! Quelle chevauchée fantastique!

lela fait 9 ans que toi Chaque matin dès 5 heures, je me revois sur la RN 193. Tant de fois, au volant de ma voiture, j'ai poursuivi l'un de ces convois qui disséminent sur nos routes, polystyrène, cartons et plastiques, détritus divers et multicolores, boîtes de conserve semées au vent tels des confettis de notre prospérité galopante. Camions, bennes et remorques, farandoles et balais de résidus en tout genre ravissaient les populations.

Un enchantement pour les autes camions tankers combles à tomobilistes autochtones. Un ras bord de cette manne mira- exotisme de plus pour nos amis

> Oui nos communes ont bien besoin d'animation. Et cette "procession là", durable, toujours au service du peuple corse, semblait bénie des Dieux.

Fratellu Syvadec, aujourd'hui tu me brises le coeur. J'ai déjà la nostalgie de notre âge d'or. Depuis quelques semaines tu

n'es plus le même. Je ne te reconnais plus. Quelle mouche t'a piqué?

Ùn sì più quellu! Tu nous parles de "Tri à la source, de facture incitative, de collecte séparative en porte à porte, de compost pour bio

déchets". Des bruits courent et

une rumeur insupportable enfle dans la cité.

Que t'est il arrivé fratellu Syva-

Quel vent t'a soufflé ce triste présage "Zeru frazu"? Aurais-tu fait de mauvaises ren-

contres? Qui sont les fossoyeurs de

notre belle union? J'ai bien peur qu'il soit trop tard fratellu Syvadec pour remettre

J'ai entendu dire, "Le tri c'est notre affaire, la collecte à vous de la faire !" Qui a osé cette ingrate sentence, "Plus tu tries, moins tu payes"?

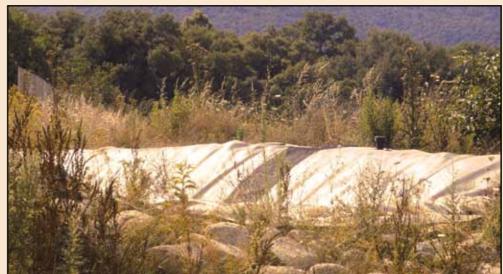
En serons-nous réduits à chanter demain, "U lamentu di u frazu" ou pire encore, "U scumpientu di u frazu"?

En attendant, au titre de devoir de vacances, je nous propose de réciter par coeur et au présent les 2 verbes suivants.

"Je cumule, tu cumules, il cumule, nous cumulons, vous cumulez, ils cumulent – J'accumule, tu accumules, il accumule, nous accumulons, vous accumulez, ils accumulent".

**Christine Simulecchi** 

#### **NASU FINE**



Centre d'enfouissement de Prunelli-di-Fiumorbu

fin de prévenir les nuisances olfactives du site d'enfouissement de Prunelli di ▲Fiumorbu, un "comité de nez" a bien été créé par les autorités. Un appel aux volontaires a été lancé, et quotidiennement les nez activent: inspiration, expiration, pollution, récupération...

Le sens de l'odorat qui permet d'analyser les substances chimiques volatiles (odeurs) présentes dans l'air a cependant une particularité. L'intensité du signal est importante au début de la perception, puis baisse progressivement avec l'adaptation.

L'accoutumance à toute odeur persistante finit par neutraliser la fonction olfactive qui ne perçoit plus l'odeur en question.

De fait, le "comité de nez" s'avère totalement inopérant et n'a plus aucun avis sur la question. Il s'est par conséquent auto-neutralisé. A Prunelli comme ailleurs, "Si tout pue tout le temps, rien ne pue vraiment".

Le sens de l'odorat est-il moins utilisé chez l'être humain que chez de nombreux mammifères pour lesquels il est prépondérant? Qu'en disent donc nos amis sangliers, hérissons, renards, chèvres et brebis?

PS: Chì ne dicenu i nostri sumeri chi campanu sempre in Fiumorbu, in Vicu, in Tallone è in Vighjanellu?

**Grossu minutu** 

#### Pruverbii di a terra è di l'omi

Induve nisunu difende, ogni manu cerca à prende A volpe perde u pelu, ma micca u viziu Chì disprezza, vole cumprà Corbi cù corbi, ùn si caccianu l'ochji

À chì à soldi è amicizia, torce u nasu à a ghjustizia

Hè megliu à cumprà male chè à vende bè E piu belle pere, sò per i porci







#### **Jardinage**

Échange plants de tomates "Coeur de boeuf" contre plants d'oignons de Siscu et de Moïta.

Propriétaire met à disposition terrain agricole pour projet "Jardin du coeur".

#### **Stages**

Apiculteur compétent organise gracieusement stage d'apiculture pour juniors et adultes...

#### **Emploi**

Nounou corsophone cherche enfant corsophile.

Enfant de Corse cherche désespérément nounou corsophone.

Petit cerveau affamé de richesses linguistiques cherche nounou corsophone, et transmetteur de langue corse. Urgent. CDI possible (activité à forte potentialité).

Berger cherche grosse équipe de chèvres corses - banda di capre corse - réellement indépendantes (indépendantistes du discours s'abstenir) disposées à sortir tous les matins en totale autonomie pour récolter les meilleurs molécules du maquis, afin de produire lait et fromage de qualité supérieure.

#### **Immobilier**

Maison abandonnée, cherche habitant futé - Rapport éthique à la terre exigé - Diplôme requis "Paisanu, paisana" - Expérience souhaitée - "Résident-spéculateur" s'abstenir.

Désert des Agriates cherche bergers, jardiniers et semeurs afin d'envisager dans les plus brefs délais retour à sa vocation première.

#### **Environnement**

Site d'enfouissement de Tallone souhaite vivement audit de l'état des sols et effets collatéraux sur les nappes phréatiques pour le millénaire à venir.

En solidarité avec "Hectares de Posidonie" et "Rizzanese", "Machja corsa" souhaiterait revalorisation de son statut au titre d' "Usine de service environnemental".

#### **Forum**

Auditeur du Forum de RCFM, espère réponse suite à sa 43<sup>ème</sup> "Chjama lampata".

#### **Forse-Matin**

Non ce n'est pas une faute d'orthographe. "Forse" - forsa, inforse, spreme a prubabilità, l'incertezza, u dubbitu, a pussibilità, a speranza :

- en français : peut-être, incertitude, exprime la probabilité, l'incertitude, le doute, la possibilité, l'espoir.

"Forse-matin", c'est donc à la fois le doute, la force, la possibilité... et l'espoir d'un matin.

#### Corsoscopie

La disparition de la variété dite "des corsophones natifs" étant définitivement programmée, s'y substituera, probablement mais non assurément, la variété dite des "corsophones tardifs" enthousiastes. Celle-ci ne doit cependant pas être confondue avec la variété ravageuse des multi-redoublants en langue corse, particulièrement contagieuse et virulente, avant l'avènement de la "coofficialité", couronnement très attendu par les "astrologues-résidents". In tantu, "Cuefficacità "ferma più chè mai d'attualità.

Jean Parlucorsu - pè chi tuttu u mondu capisca!

#### Réchauffistes

Le réchauffement climatique n'est plus une hypothèse mais bien une réalité. Refroidir la planète est d'une impérieuse nécessité. Avec deux centrales au Fuel "Spécial Corse" et nos bateaux au "Fuel lourd " qui ravissent les populations, la Corse vient d'être classée dans le camp des "Rechauffistes" susceptibles et en colère.

#### Politique sans frontière

"Quand tous les dégoûtants seront partis, ne resteront que les dégoûtés!" dixit un ministre Belge.

#### **Blague corse**

"En Corse, tous les voyants sont au vert, alors qu'ils sont rouges à Paris. Pour une fois il y a cohésion au sein de la classe politique insulaire!" dixit un responsable nationaliste corse.

#### Pilule du jour

L'invincible ce n'est pas celui qui gagne toujours, mais celui qui, défait et vaincu, ne cesse de se mettre debout pour lutter encore. Erri de Luca

#### In memoriam

Notre compatriote et ami Charles Pasqua est décédé le 30 juin 2015. Paix à son âme. Durant sa longue carrière, il nous a gratifié de ce précieux conseil : "Quand on est emmerdé par une affaire, il faut susciter une affaire dans l'affaire, et si nécessaire une autre affaire dans l'affaire de l'affaire, jusqu'à ce que plus personne n'y comprenne plus rien". Digne de Fernand Pernod et Roland Ricard

#### **Tutti turisti**

Il y a d'une part ce que la Corse fait du tourisme, et d'autre part ce que le tourisme fait de la Corse. Selon un sondage réalisé auprès des habitants de Bonifaziu, Calvi, Saint-Florent, le tourisme n'est pas sans conséquence sur les populations locales.

Selon 75 % des gens interrogés, ne reste à demeure dans la cité que le "personnel de service". Les autres résidents y ont perdu leur monde, et sont allés le chercher ailleurs. Les géographes du tourisme les plus avertis confirment cette version d'un tourisme du "tous perdants". Les uns perdent leur monde, et les autres, perdent la rencontre, le lien qu'ils sont venus chercher.

#### Horoscope

"First they ignore you, then they laugh at you, then they fight you... then you win".

"Prima ti necanu, si ridenu di tè, dopu ti cumbattenu, è in fine, vinci".

"D'abord ils t'ignorent, se moquent de toi, puis ils te combattent, et au final, tu gagnes". (Gandhi)

**Emilie Papparazzi** 

## E nove di Marcu Antone Penseru

#### Alerte en mer

Il y aurait de moins en moins de poissons en Méditerranée - et cela semble irrémédiable. Afin de compenser le manque à gagner, et dans le but de ne léser personne, chaque citoyen corse bénéficiera d'une dérogation spéciale. Les résidents électeurs auront droit à 2 hameçons par personne.

#### Méga-Port de Bastia

D'après les études de faisabilité, c'est tout à fait faisable, mais d'après les études d'idiotabilité, c'est complètement idiot.

#### Le petit Robert corse

**Progrès :** air pur, espace vert, eau sans chlore, terre nourricière, nourriture bio, énergie renouvelable

Clientélisme : produit toxique, corruption légale

#### Sciappacapu

Les corps sans vie - les Corses en vie - Les corps s'envient - Les Corses envient - L'écorce en vie...

#### Dite a Nostra

"En Corse, je ne connais pas la solution, mais j'admire le problème"

#### Filusuffia

Peut-on être heureux dans une société injuste ? Oui, Il faut l'être absolument. Pour la changer !

#### Micronutrition

Dans sa vie, un citoyen français moyen mangerait à lui tout

seul, 7 boeufs, 1300 poulets, 25 cochons! Il parait cependant que baisser le rythme serait bon pour les artères. Le comité des insulaires carnivores souhaite y rajouter 7 sangliers.

NB: le collectif des paysans végétariens conteste ces chiffres.

#### **Question orale**

Question orale à la prochaine session de la Collectivité Territoriale de Corse : "Comment faire quand l'ennemi n'est plus en face de nous, mais nous traverse?

#### Sagesse insulaire

Vai è piantati dui pomi!

**Marcu Antone Penseru** 

#### A u sinemà sta sera

## SELMA

#### Selma

Ava DuVernay, 2014 21h00 - Calenzana, Piazza cumuna



#### Zero waste

Raffaele Brunetti, 2013 21h00 - Prunelli di Fiumorbu, Merria



#### **Heart of Jenin**

Marcus Vetter, Leon Geller, 2008 18h00 - Casamozza, Piazza di a gara



#### Tous au Larzac

Christian Rouaud, 2011 21h00 - Calacuccia, u Cunventu



#### Target freedom

21h00 - Macinaghju, u Portu



#### Cinq caméras brisées

Emad Burnat et Guy Davidi, 2013 21h00 - Corti, Piazza di u Museu



#### Notre poison quotidien

Marie-Monique Robin, 2011 21h00 - Portivechju



#### Pierre Rabhi Au nom de la terre

Marie-Dominique Dhesding, 2013 21h00 - Vicu

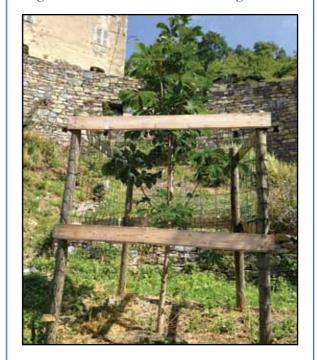


#### Les semences prennent le maquis

Nathanaël Coste et Marie Gabeloux, 2011 21h00 - Bunifaziu

#### Le marronnier d'Anne Frank à Pianellu

Symbole de la vie, du courage et de l'espoir, une bouture du marronnier d'Anne Frank grandit à Pianellu. Plantée en 2010, la bouture devenue plant s'épanouit sur un terrain spécialement aménagé derrière la belle fontaine du village.



## Berger: une espèce menacée...

Si nous voulons continuer à manger du brocciu, la prochaine espèce à protéger, c'est le Berger.



¶ n 20 ans, la Corse a perdu 20 000 brebis et 60 % de ses bergers. Le taux de rem-I placement des troupeaux n'a jamais été aussi faible et devient critique. La Corse en est arrivée à importer entre 50 000 et 70 000 litres de lait par semaine pour la fabrication de ses fromages... Une merveilleuse alchimie entre l'animal, les savoir-faire et le berger est en voie de disparition...

Aujourd'hui, tout industriel, où qu'il soit, peut produire du fromage à Tête de Maure. C'est la dramatique logique du "tous perdants"...

Et pourtant les bergers sont entrés en résistance pour préserver leurs savoir-faire. Soutenir les bergers est un acte de résistance et de désobéissance à un système absurde.

Notre objectif : Aider les jeunes qui décident chaque année d'embrasser le "métier-passion de berger"! Nous voulons contribuer à la réussite de leurs projets en finançant une partie de leurs agnelles de renouvellement.

Grâce à un appel aux dons auprès des citoyens, l'afc-UMANI les aide à la création de leurs troupeaux avec des agnelles possédant de bonnes origines génétiques et donc un potentiel productif intéressant.

Avec UMANI Fundazione di Corsica, soutenons le pastoralisme insulaire.

https://bluebees.fr/fr/project/180-berger www.afcumani.org

#### Mourir de soif à côté d'une fontaine

des bateaux paralyse le pays, il se retrouve den pénurie alimentaire au bout d'à peine

En 2000, lorsque les transporteurs ont bloqué tous les accès, les supermarchés Sansbury ont alerté Tony Blair : "Si le blocus ne cesse pas, les ressources alimentaires ne sont plus assurées". Rob Hopkins, enseignant en permaculture, a

alors expérimenté les "villes en transition" ("cet Les populations précaires le disent : "Si nous objet politique non identifié") : se préparer à l'ère de l'après-pétrole et compter sur les ressources locales : créer des circuits courts, une vraie coopération, apprendre la sobriété, inventer plutôt que subir.

Ce modèle est déjà expérimenté dans une vingtaine de pays. Après la crise de Wall Street en 2008, les potagers citoyens se sont multipliés aux États-Unis.

e Royaume-Uni est une île : si une grève Cela sonne la prise de conscience populaire quant à l'urgence d'une souveraineté alimentaire. A titre d'exemple, Rome est l'une des villes européennes qui compte le plus d'espaces verts, et réfléchit à les mettre au service de la production alimentaire. Aujourd'hui, elle est devenue une ville de potagers municipaux et de cultures bio. Ses députés préparent également une loi pour mettre ces terres à disposition des chômeurs.

> cultivons nous-mêmes, nous mangeons bio et bien sinon, nous mangeons des produits bas de gamme que la pauvreté ne nous laisse pas le choix de refuser ".

> Et nous, allons-nous mourir de soif à côté d'une fontaine?

> > Comité des "Jardins du coeur"

#### Si tu plantes, t'as tout compris!



Source photo: lesincroyablescomestibles.fr

ans les pays riches, les crises pétrolières, financières, les "accidents " environnementaux ont poussé des personnalités civiles à trouver des moyens pour s'assurer la souveraineté alimentaire. Le mouvement "Les incroyables comestibles", né en 2008 dans la petite ville anglaise de Todmorden (Yorkshire), ravagée par la crise économique, est la première expérience internationale d'abondance partagée.

L'idée : planter des légumes et fruits partout où c'est possible. Et viser l'autosuffisance alimentaire en favorisant l'agriculture urbaine : partout dans la ville, des bacs, comme aux États-Unis, plantés d'écriteaux "Help yourself" ("Servezvous"), "Food to share" ("Nourriture à partager")... C'est la contagion par l'exemple : le jardin de l'hôpital, les écoles, les maisons de retraite, les lieux abandonnés deviennent vergers.

"Si chacun fait un geste, on change la ville. Si on s'y met tous, on change le monde."

En offrande : des aliments locaux, gratuits, et sans pesticides.

Les habitudes changent. On trouve ensemble des moyens de partager des biens et des savoirs, dans un esprit d'entraide. Plus on plante, plus on sème, plus on récolte.

**Marie-Pierre Fastidiosa** 

#### Des territoires • Des races locales • Un lait riche • Des femmes et des hommes • Une économie productive et durable • Des fromages typiques au lait cru • Des savoir-faire ancestraux

n Corse, si nous avons une telle quad lité et une telle diversité fromagère, ✓c'est parce que nous avons des systèmes d'élevage extensif dans lesquels nos races rustiques corses (ovine et caprine) expriment leur potentiel et produisent un lait riche qui, avec nos savoir-faire ancestraux de transformation du lait cru, donnent un fromage sans nul autre pareil. Et c'est notre force! Et c'est ce que beaucoup de régions nous envient et souhaiteraient voir ou revoir chez elles!

#### Il est primordial aujourd'hui de:

- Protéger, défendre et développer ces acquis,
- Sensibiliser les consommateurs au long et difficile travail que fermiers et bergers effectuent pour parvenir à ces résultats,
- Montrer que cela est générateur de potentialités économiques au service d'un développement durable,

• Expliquer que ces acteurs majeurs du rural sont également des vecteurs de patrimoine et de culture...

Loin des clichés pour carte postale et des raisonnements figés ou passéistes, il faut absolument aujourd'hui, dans la société corse, redonner au "métier-passion de berger" toute la place et la considération qu'il mérite. Ces femmes et ces hommes tirent leur légitimité de leur travail qui est de fait en adéquation avec notre histoire et notre patrimoine insulaire! Il en va de l'attractivité de ce métier pour la jeune génération... et peut-être aussi pour l'âme d'un pays!

Vive u pastore, vivu u paese... Pastori d'éri, d'oghje, e sopra tuttu di dumane

Di manéra e di stintu pasturinu vi rigraziemu a tutti.

**Antony Baldovini** 



A Cunfraterna di a Serra, chère à J. C. Adami, recueille et cultive les semences du merveilleux oignon de Moïta. Merci à Mathieu Agostini, Fanfan Manenti et à Marco Negroni.

Humblement mais noblement, depuis des années, les hommes de Pianellu font pousser les châtaigniers de demain.

#### Prévisions météo

En janvier 2045, la CTC mettra réellement à l'ordre du jour de ses priorités "l'autosuffisance alimentaire" de notre territoire. Pour l'heure le thème fait plutôt sourire dans les travées.

Il est vrai qu'auparavant et sur un autre thème, elle a mis 40 ans à voir venir "le linguicide programmé" et en phase terminale aujourd'hui.

Mettra-t-elle autant de temps pour anticiper sur "l'écocide" qui avance, et les grands défis de la planète?

#### **Mettez vos ceintures**

A l'heure où, précarité et hypothèse d'une crise alimentaire alertent la planète entière, bien des territoires du monde s'attellent à

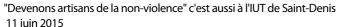
Les "villes en transition" s'emploient à développer des ceintures "nourricières" autour des territoires urbains. Produire localement en chaque espace possible.

En Corse, aucune "ville en transition" n'est en vue. Qu'à cela ne tienne, nous aurons des ceintures "supermarchères". La région ajaccienne doublera bientôt sa superficie en la matière.

## Nòviulenza









Charles Rojzman, Samuel Mayol, Elisabeth Maheu, Vincent David, Yazid Kherfi,

## Colloque sur la non-violence à Saint-Denis

Le 11 juin 2015, un colloque Il a contribué à porter les quesa rassemblé à l'IUT de Saint-Denis des chercheurs et des experts autour du thème "Changeons d'époque : la force non-violente"

Précédé début 2015 par diverses rencontres de Jean-François Bernardini avec lycéens et étudiants, des rencontres marquées par le poids des événements des 7 et 8 janvier, ce colloque a trouvé un large écho auprès des "chercheurs de justice" et du public universitaire.

tionnements et les expériences de la non-violence sur la place publique.

Jean-François Bernardini a témoigné des expériences menées sur le terrain en Corse depuis

Les participants du colloque ont relevé le défi de faire face aux événements qui secouent l'IUT de Saint-Denis en organisant un soutien et une prise de conscience.

En effet suite à dénonciation de malversations à l'intérieur de l'institution, le directeur de l'IUT de Saint-Denis et plusieurs collaborateurs ont été menacés de mort à diverses reprises.

Des autocollants portant le message « la non-violence est notre force: courage citoyens », brandis par l'assistance et largement diffusés sur le campus, ont apporté la preuve de la vigilance de citoyens déterminés.

non-violence notre force

Courage Citoyens!

Par ailleurs, l'IUT de Saint-Denis sera le premier établissement universitaire de France à instaurer dès la prochaine rentrée scolaire un enseignement de la non-violence dans ses programmes officiels.

Un nouveau colloque sur ce thème s'y déroulera en 2016.

#### Génération Médiateurs

#### forme au mieux-vivre ensemble et à la médiation par les pairs

Renforcer l'estime de soi, apprendre à s'écouter, prévenir la violence, devenir acteur de la non violence à l'ecole, au college, au lycée...

'association Génération Médiateurs forme Les adultes, professionnels de l'éducation, à la régulation positive des conflits, à la lutte contre le harcèlement et à la médiation par les

A leur tour les adultes formeront les enfants et les jeunes grâce à une méthode ludique, interactive et participative.

La formation s'articule autour d'une progression en quatre points : Les autres et moi ; Communication et écoute ; Mécanisme du conflit ; Médiation par les pairs

Répondant aux propositions du Socle Commun des Compétences (6 et 7) définies dans l'article 9 de la loi d'orientation et de programme pour l'avenir de l'école. Cette formation est proposée en interne dans les établissements.

Grâce à l'afc-UMANI, des professeurs, surveillants, CPE et autres personnels des collèges Giraud de Bastia et de Lucciana ont pu bénéficier d'une telle formation en avril 2015. Formation qu'ils pourront transmettre à travers des ateliers à leurs élèves à partir de la prochaine

Vous trouverez de plus amples renseignements sur le site de Génération Médiateurs. Vous pouvez aussi contacter le collège Giraud à Bastia ou l'afc UMANI.

www.gemediat.org

#### Les graines de la non-violence poussent en Corse

roulent le plus de formations à la régulation non-violente des conflits.

d'avoir lieu successivement quatre Universités de la non-violence. Ceci n'est là-bas stages, des formations, des expositions et

C'est actuellement en Corse que se dé- qu'une infime partie visible de l'iceberg du des activités ludiques. matin de la non-violence.

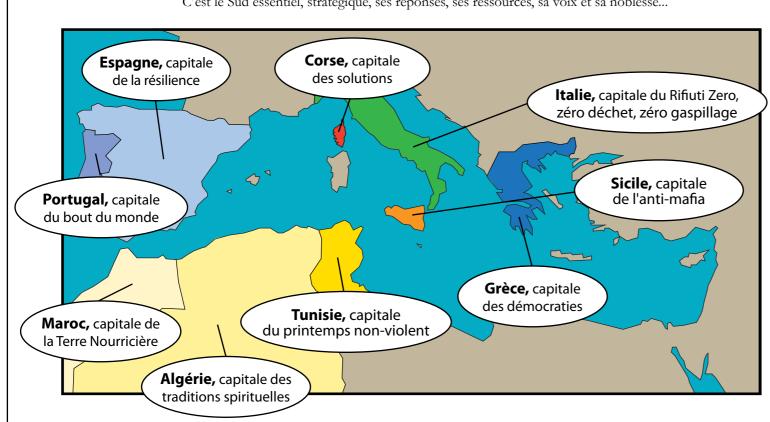
A ce jour, 9000 personnes juniors et C'est dans l'île de Corse que viennent adultes ont été sensibilisées, initiées ou formées à la non-violence grâce à des

Une équipe de formateurs corses a vu le jour, donnant un regain de dynamisme aux cycles de formation, et révélant une soif profonde pour cet équipement de vie.

## Si la non-violence se dessinait... Ecci n'est pas the religion. David, élève de 6ème, Collège de Multifao - 6.02.2015

## Nouvelle carte des Suds

où les points de force ont basculé et les pôles de résistance imposent le respect. Ce n'est plus le Sud, la lenteur, la corruption, la dernière roue du carrosse, le négligeable, la violence. C'est le Sud essentiel, stratégique, ses réponses, ses ressources, sa voix et sa noblesse...



#### **ECLAIRAGE**

#### Grève de la faim illimitée : qu'en dit la non-violence?

a décision d'une grève de la faim illimitée est particulièrement grave. Elle ne peut dêtre prise raisonnablement que si l'analyse approfondie de la situation fait apparaître que les conditions nécessaires à sa réussite sont remplies dans les 40 ou 50 jours.

Elle n'est pas une action de sensibilisation, de persuasion et de pression, elle veut être une action de contrainte.

Si une grève de la faim illimitée était entreprise pour un objectif hors de portée, elle ne serait qu'un geste de protestation désespérée et désespérante. Deux issues seraient alors possibles - ou bien les grévistes mettraient un terme à leur entreprise avant que n'arrive l'irréparable et devraient reconnaître leur échec, ou bien ils seraient victimes de leur obstination, peut-être admirable mais certainement déraisonnable.

Ils deviendraient certes "des martyrs" qui se seraient sacrifiés pour une cause juste, et en ce sens on peut penser qu'ils ne seraient pas morts en vain. Mais ce doit être une règle de l'action non-violente de rechercher la victoire, la vie, et non pas de se sacrifier. La mort peut être acceptée, mais elle ne doit pas être recherchée.

Jean-Marie Muller

## L'Edito (suite)

ous sommes là pour saluer l'abnégation, le courage, la vigilance de ce symbole aujourd'hui d'une société civile qui se rassemble : bénévoles, lanceurs d'alerte, de tous les combats, enquêteurs de terrain, chercheurs de vérité, passionnés de solutions, intègres, dépositaires des premières valeurs de cette terre : a dignità è u travagliu, a verità è a ghjustizia.

Nous sommes ensemble pour mettre en lumière, aux yeux de tous, ces forces vives. Mettre en lumière, protéger, prendre soin : cela n'est pas de trop au vu des risques encourus, quand nos amis sont en première ligne, au coeur de la bataille face à des forces souvent occultes.

Nous sommes là pour être solidaires de celles et ceux qui usent de moyens non-violents pour défendre non pas leur petit intérêt, mais leurs convictions, et surtout la Corse dans un équilibre planétaire.

Simu qui presenti, pour encourager, dans la communion, dans l'union, les esprits libres, les prises de risque, car précieux, irremplaçables sont celles et ceux

qui incarnent ces forces vives : des résistants, des sentinelles, des opposants et des menacés bien souvent. J'ai bien dit menacés, car souvent sont attaquées les cellules les plus vives.

Oui, notre terre nourricière estmenacée. Oui, nos bergers sont une espèce menacée. Oui notre capital de graines semencières, nos variétés biologiques sont menacées. Oui nos plus beaux trésors sont en danger.

U Levante, c'est un vent, une force, c'est aussi l'appel de l'aube, la direction vers un autre monde possible. C'est ce lien entre frères Amérindiens, Corses, Amazoniens, Kechua, peuple Sarayaku, citoyens ruraux ou urbains du Monde.

"La paix ne pourra naître dans ce monde que lorsque toujours plus d'hommes prendront conscience de l'unité de la vie existante entre la nature, les animaux, les plantes, les minéraux et les hommes, et vivront en conséquence".

A l'heure où la "Xylella fastidiosa" touche la Corse, les paroles des sages Amérindiens sont les nôtres à tous.

"Quand le dernier arbre aura été abattu, quand la dernière rivière aura été empoisonnée, quand le dernier poisson aura été pêché, alors on saura que l'argent ne se mange pas. "

Martin Luther-King, disait: "Le principe de non-violence est fondé sur la conviction que l'univers est du côté de la justice."

"INSEMESIPÒ" disons-nous, et je nous le demande. Sommesnous prêts à défendre ce que nous incarnons dans notre Histoire; la sagesse paysanne, l'hospitalité, la simplicité, la préservation du beau, la terre nourricière, les arbres millénaires, la défense des opprimés, des meurtris, des seuls, les gardiens de la terre, les sauveurs du précieux : un olivier, un châtaigner, une graine, un noyau, un nid, une branche, une voix, un chemin?

Ensemble on peut: prouvonsle! Pruvemu la!

> Jean-François **Bernardini**

#### À propos du dicton corse :

### "Hè megliu à more ch'è tumbà mieux vaut mourir que tuer"

raindre le meurtre davantage que la mort. Dans Gorgias, Socrate dialogue avec les représentants de la rhétorique sur le choix d'une vie juste. Il affirme : "Le plus grand des maux, c'est de commettre l'injustice". Son interlocuteur, nullement convaincu par pareille proposition qui semble défier le bon sens, l'interroge alors : "N'en estce pas un plus grand que de la subir?" et lui demande s'il aimerait mieux subir l'injustice que la commettre. Socrate lui répond : "Je ne voudrais ni de l'un ni de l'autre ; mais s'il me fallait absolument commettre l'injustice ou la subir, je préférerais la

subir plutôt que de la commettre<sup>[1]</sup>. " C'est ce principe qui fonde la philosophie : "C'est un plus grand mal de commettre l'injustice que de la subir<sup>[2]</sup>". Socrate insiste : "Puisque faire une injustice l'emporte par le mal, la faire est donc plus mauvais que la recevoir. " Et il en vient à exprimer dans toute sa radicalité la quintessence de la sagesse : "La mort en soi n'a rien d'effrayant, à moins que l'on ne soit tout à fait insensé et lâche ; ce qui est effrayant, c'est l'injustice<sup>[3]</sup>. "

Ainsi, selon le principe de non-violence, c'est un plus grand mal de commettre une violence que de la subir.

Faire violence, c'est d'abord

se faire violence à soimême. La violence porte plus gravement atteinte à la dignité de l'humanité de celui qui la commet que de celui qui la subit. La transcendance de l'homme, c'est de préférer prendre le risque de mourir pour ne pas tuer, plutôt que de prendre le risque de tuer pour ne pas mourir. L'extrême sagesse est de craindre davantage le meurtre que la mort.

#### Jean-Marie MULLER, philosophe et écrivain

[1] Platon, Gorgias, Paris, Éd. Garnier-Flammarion, 1967, p. 201 [2] Ibid., p. 208 [3] Ibid., p. 279

#### Corse, Terre de justice?

## Corsica, Terra di ghjustizia?



Les participants de la quatrième Università di a nòviulenza à Borqu ont souhaité organiser une heure de silence dans les rues de Bastia. Celle-ci avait pour thème "Corse, Terre de justice ? - Corsica, Terra di ghjustizia ?". Voici le texte qui a été distribué en la circonstance.

In crime est un cas. Deux crimes sont un problème. Des dizaines de meurtres non élucidés sont un fait politique grave. Ils sont une souffrance terrible pour une communauté, maiò pè a cumunanza, un scandalu, un penun scandale, une immense inquiétude pour les seru tamantu pè a sucetà. citoyens.

Des dizaines de meurtres non élucidés sont une atteinte insupportable à l'état de droit, une menace pour la démocratie et une véritable question politique. Ils sont aussi désormais la composante d'une "normose\*" corse. La Corse est de ce fait la région de France la moins bien protégée contre

Les participants de la "IVème università di a nòviulenza" souhaitent porter cette interrogation sur la place publique en organisant une "Heure de silence" consacrée à la question : "Corsica, terra di ghjustizia? Corse, terre de justice?"

Ils prévoient d'ouvrir un registre "u Libru biancu" accueillant et recensant les cas de non élucidation à ce jour, de crimes commis dans l'île. Cette heure de silence ouvrira les premières pages de ce "Libru biancu".

Tout citoyen, chercheur de vérité, peut s'associer à ce partage de dignité et de confiance, qui n'est pas une attaque contre la justice, mais une quête

La Corse sera terre de non-violence, quand elle sera terre de justice.

\* normose = banalité de l'anormal, de l'intolérable.

T n crimine hè un casu. Dui crimini sò J un casticu. Decine d'omicidii impuniti sò un fattu puliticu grave. Sò una sufrenza

Decine d'omicidii mai schjarinati sò una offesa insuppurtevule à "u Statu di Dirittu", una minaccia pè a demucrazia è una vera quistione pulitica. Sò dinù oramai a cumpunente d'una "nurmosa\*" corsa. A Corsica hè a regione di Francia a menu prutetta contru à a criminalità.

I participanti di a "IV università di a nòviulenza" anu a primura di purtà issa quistione in piazza publica urganizendu una "Ora di silenziu", cunsacrata à a tematica : "Corsica, Terra di ghjustizia?".

Si pruponenu d'apre un registru "u Libru biancu" pè arricoglie è ricensà i casi di nò resuluzione di crimini cummesssi nantu à l'isula à issu ghjornu. St'ora di silenziu aprerà e prime pagine di stu "Libru biancu".

Ognunu, circatore di verità, si pò assucià à issa cerca di dignità è di cunfidenza, chi ùn hè micca un attaccu contru à a ghjustizia, ma una chersa di ghjustizia.

#### A Corsica sarà terra di nòviulenza, quand'ella sarà terra di ghjustizia.

\* normose = banalità di l'anurmale, di l'intullerevule.



### Paroles d'élèves après des formations à la non-violence

"J'ai plus confiance en moi, je retiens que le violence ne résout rien"

"Aujourd'hui, j'ai appris beaucoup de choses : comment on exprime la colère et comment on peut se calmer. J'ai appris que quand on dit quelque chose contre quelqu'un, la personne visée peut avoir l'air heureux comme s'il n'avait rien entendu mais qu'au fond, on se sent toujours un peu vexé ou même beaucoup. C'était super, j'ai adoré le cours de non-violence.'

"Durant l'heure j'ai découvert des choses sur nos sentiments intérieurs que auparavant je ne comprenais pas et j'ai beaucoup été touché et ça ma appris plein de choses! Merci beaucoup!

"Grâce à vous, aujourd'hui j'ai appris à dire non car avant je disais toujours que c'était un mot que je n'aimais pas prononcer. Mais maintenant je sais que quelques fois c'est important de dire non. Merci Beaucoup." Kevin 13 ans

"Ce que je retiens... les nuls se vengent... les intelligents oublient, et les forts ignorent" Maria 11 ans

"Je ne vois plus la violence pareil" Cédric 12 ans

"Je retiens qu'on a plus de force dans la tête que dans le corps"

## Les neuro-sciences confirment la non-violence

brain", un cerveau naturellesociale, mais il possède même une sorte de "thermostat" biologique pour apercevoir l'équité;

Le cerveau humain n'est à fait instinctive, à aspirer vers pas seulement un "social" un minimum de répartition équitable des ressources ; il se ment dirigé vers la cohésion révèle ainsi comme un "egalitarian brain".

Nous devons cette structure du cerveau - qui vise à favoil a une tendance naturelle, tout riser la loyauté, la justice et la

coopération - à notre parcours évolutionnaire. Depuis la nuit des temps, les personnes vivant dans un réseau fiable et en harmonie avec leur entourage, profitaient d'une espérance de vie nettement supérieure.

#### Oui, la non-violence est notre nature

ujourd'hui, cela n'a pas L'envie et le besoin de coopé-✓ **\**du tout changé : les chercheurs ont constaté une "inequality aversion" - une averdes inégalités, des injustices trop marquées. C'est ainsi que les chercheurs de l'University of California résument le résultat de leur travail : "Le désir d'équité est une impulsion humaine fondamentale. "

rer, d'aider les autres et d'établir la justice est une motivation fondamentale de l'homme, sion neuro-biologique contre biologiquement ancrée, et omniprésente dans toutes les communautés humaines de la planète. Ainsi, la morale et les systèmes de valeurs ne sont pas la cause, mais la conséquence des capacités humaines à réaliser la coopération et l'empathie.

Le noyau de la morale est basé sur deux éléments. L'un est le soin que nous prenons des autres, l'autre c'est la justice et l'équité. Dans la plupart des systèmes de morale existants se trouvent encore trois autres éléments, culturellement transmis et "appris" : la loyauté vis-à-vis de son groupe social, le respect des autorités, et le concept du sacré.

#### La douleur limite

a nouvelle définition du rejet émotionnel par d'autres ∡concept de "la douleur limite" correspond à tous les résultats récents d'études en psychologie et comportement social : le manque d'appar- Les réactions du cerveau hu-

personnes, y sont identifiés comme les déclencheurs les plus importants et véhéments d'agressivité.

tenance à un groupe, et le main face à la douleur physique

et à la douleur psychologique (= "sociale") sont pratiquement identiques.

Ce phénomène s'explique par notre Histoire évolutionnaire.

#### L'exclusion sociale: pour le cerveau, une menace mortelle

Il y a environ 7 millions condamnation à mort. d'années, quand l'espèce l'années, quand l'espèce humaine s'est séparée de celle du chimpanzé, elle était une espèce constamment pourchassée.

La survie de l'humanité se doit à deux éléments décisifs : la cohésion du groupe, et la croissance de l'intelligence (les deux phénomènes étant étroitement liés). L'exclusion par le groupe de ses semblables signifiait, durant des millions d'années, une la douleur physique infligée,

Le fait d'être rejeté pouvait être sion sociale, est l'agression. même plus dangereux pour un individu que la souffrance physique. Ceci explique pourquoi le cerveau humain a appris à juger les deux expériences - exclusion sociale aussi bien que la menace de l'intégrité physique - comme signal d'alarme d'une même intensité.

Par conséquent, la réponse biologique de l'être humain face à mais aussi bien face à l'exclu-

Le comportement agressif humain s'est révélé comme un soutien qui se met au service du système de motivation : les liens, l'accueil et l'appartenance sont de première urgence pour la survie. Dès qu'ils sont en péril, se déclenchent les systèmes d'alarme du cerveau humain. Comme conséquences immédiates surgissent la peur et l'agression.

#### La confiance biologiquement contagieuse

lèlement, une telle mobilisa- coopératif.

immédiatement une réaction vont, à leur tour, faire preuve hormonale positive. Et paral- d'un comportement confiant et

l'atti- tion du système de motivation Ce ne sont pas uniquement Ltude coopérative et de la s'est avérée comme un signal les maladies infectieuses, mais confiance d'autrui, déclenche fiable que les autres en face c'est aussi bien le comportement coopératif qui, chez les humains, est biologiquement contagieux.

> Joachim Bauer: "Schmerzgrenze" "Douleur limite", Munich, 2013 **Extraits traduits par K. Altmeyer**





#### **Eclairages**

On dit que la non-violence serait utopique. En vérité, c'est bien plus la violence qui est illusoire quand elle nous promet de résoudre le conflit. Il y a "une incompétence universelle" de la violence à régler quelque problème que ce soit.

#### Liberté d'expression

"En démocratie, la liberté d'expression est un droit imprescriptible, mais elle n'est pas un droit absolu. Elle trouve ses limites dans le respect d'autrui. Elle n'est légitime que si elle est conjuguée avec l'intelligence et la responsabilité, deux vertus qui se trouvent également au fondement de la démocratie". JM Muller

#### Noeud qui coule autour de nos cous, cavezza corsa?

"Il est difficile de faire comprendre une chose à un homme, lorsque son gagne-pain dépend précisément du fait qu'il ne la comprenne pas".

**Upton Sinclair** 

Essaie de rentrer ça une fois pour toutes dans ton petit crâne de clébard borné : je suis un individualiste... corse

#### Forse-Matin a été réalisé avec :

ABCDE / Aria Linda / A Veghja / Bouge Ta Corse / Collectif contre l'incinérateur / Collectif Zeru Frazu / Le Garde / OS Brebis Corse / U Levante / U Polpu / UMANI Fundazione di Corsica

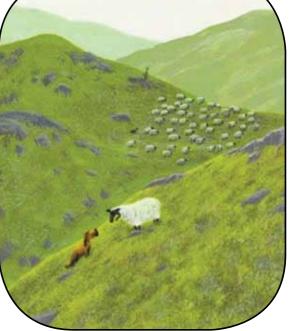
Merci aux dessinateurs : Dumé Gambini, Etienne Lécroart, Battì Manfruelli, Voutch...

Mise en page : Sylvie Weiblé

Chers lecteurs de Forse-Matin On vous attend, on a besoin de vous Avemu bisognu di tutti!

Pour parler franchement: non, mes amis et moi ne sommes pas intéressés par une solution négociée





Une résistance qui se refuse à elle même la violence mais qui ne recule pas devant les risques que lui fait courir celle des autres, est une résistance forte d'un plus haut degré d'efficacité morale mais aussi et surtout politique. Stéphane Hessel